

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

**Curso académico: 2009-2010**

Identificación y características de la asignatura					
Código	500613			Créditos ECTS	6
Denominación	Gramática normativa del español				
Titulaciones	Geografía y ordenación del territorio Historia y patrimonio histórico Historia del arte y patrimonio histórico-artístico Estudios ingleses Filología hispánica Filología clásica Lenguas y literaturas modernas (Francés) Lenguas y literaturas modernas (Portugués)				
Centro	Facultad de Filosofía y Letras				
Semestre	Primero	Carácter	Obligatoria		
Módulo	Formación básica				
Materia	Lengua				
Profesor/es					
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web		
Francisco Jiménez Calderón	43	<a href="mailto:fjimcal@unex.es">fjimcal@unex.es</a>	<a href="http://gramatica-normativa.blogspot.com/">http://gramatica-normativa.blogspot.com/</a>		
Área de conocimiento	Lengua Española				
Departamento	Filología Hispánica y Lingüística General				
Profesor coordinador (si hay más de uno)					
Objetivos y competencias					
<p>Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título de Geografía y ordenación del territorio:</p> <p>O5: Capacitar para la aplicación de los conocimientos teóricos, metodológicos e instrumentales al análisis integrado y a la interpretación de procesos y problemas espaciales, así como a la elaboración de diagnósticos territoriales.</p> <p>O6: Interpretar las diversidades y las complejidades de los territorios y las interrelaciones de fenómenos de naturaleza medioambiental con otros de tipo económico, histórico, artístico, social y cultural.</p> <p>O9: Asegurar los conocimientos necesarios para la enseñanza de la Geografía en los estudios secundarios, sin menoscabo de la formación complementaria que se fije legalmente.</p> <p>Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título de Historia y patrimonio histórico:</p> <p>O3: Conocer los mecanismos esenciales para el estudio, la conservación y difusión del Patrimonio Histórico.</p>					

O4: Asimilación de conceptos, métodos y herramientas de análisis del historiador para poder examinar críticamente todo tipo de fuentes y documentos históricos; así como de los factores que afectan al debate historiográfico.

O5: Capacidad para recopilar y manejar información bibliográfica y fuentes primarias para abordar el estudio de un problema histórico.

O6: Saber expresar con claridad y coherencia los resultados de su indagación, empleando correctamente la terminología de la disciplina tanto en cualquier lengua nacional como en otras extranjeras de uso cotidiano en la bibliografía y los ámbitos científicos internacionales.

Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título de Historia del arte y patrimonio histórico-artístico:

O3: Proporcionar al alumno los conocimientos específicos que le capaciten para la práctica profesional que cubra las distintas demandas sociales, en especial aquellas relacionadas con el mercado laboral dentro de los perfiles profesionales de la titulación, de manera que reciba el pleno reconocimiento de sus competencias.

O10: Proporcionar al alumno la capacidad para plantear análisis integrales de la obra de Arte, y llevar a cabo su valoración y crítica artística.

O12: Familiarizar al alumno con el manejo riguroso y ajustado del lenguaje específico y la terminología adecuada que son propios de las diferentes manifestaciones del Arte.

O14: Conseguir que el alumno pueda trabajar tanto autónomamente como en equipo, y sea capaz de colaborar con los profesionales de otros campos tanto en el ámbito nacional como internacional.

O15: Conseguir que el alumno sepa presentar y exponer oralmente y por escrito proyectos de gestión y de difusión en todos los campos de la actuación de la Historia del Arte.

O17: Conseguir el alumno sea consciente de la necesidad de formarse en diversos campos interdisciplinares, en el dominio de la expresión oral y escrita de la propia lengua, en el manejo de las herramientas informáticas y en el uso de las redes que permitan el establecimiento de contactos nacionales e internacionales.

O18: Conseguir que el alumno tome conciencia de la importancia de desarrollar su capacidad de liderazgo y la autocrítica.

O19: Inculcar al alumno una motivación por la calidad en todas sus actividades.

Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título de Estudios ingleses:

2. Dotar al alumno de las competencias e instrumentos necesarios que le permitan plantearse el autoaprendizaje y la autoevaluación de su progreso académico en el Grado a partir de una actitud crítica y, a la vez, positiva.

3. Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios de las distintas materias para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado que le capaciten para la docencia en centros de enseñanza secundaria, bachillerato y escuelas oficiales de idiomas.

4. Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios de las distintas materias para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado dirigidos al desarrollo de una investigación científica.

5. Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, cursar otros estudios complementarios (empresariales, turismo, etc.), incluyendo estudios de postgrado especializados en traducción e interpretación, intermediación cultural y otros afines.

6. Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y los conocimientos necesarios para que alcance una formación generalista y suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder directamente al mercado de trabajo tanto en el sector público como en el privado (por ejemplo, en servicios relacionados con el ámbito empresarial, el turismo, las relaciones públicas, o la gestión cultural, entre otros, en los que el inglés es la lengua más usada).

7. Dotar al alumno de una formación académica adecuada que, junto a un buen dominio del inglés, le permita hacer frente a los retos planteados por un mercado laboral y una sociedad cada vez más globalizados, en los que el inglés es un instrumento imprescindible para la comunicación.

Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título de Filología hispánica:

1. Proporcionar un conocimiento general y amplio de la Filología Hispánica en todas sus facetas.

2. Adquirir un conocimiento específico de la lengua, literatura y cultura hispánicas.

3. Proporcionar el conocimiento de las estructuras lingüísticas de la lengua española y sus variedades, así como de los fundamentos históricos, sociológicos y estéticos en los que se basa su literatura.

5. Dominar los instrumentos del trabajo filológico, tanto desde la perspectiva metodológica, como desde la material; es decir, familiarizar al estudiante en el manejo de diccionarios específicos, repertorios bibliográficos, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, bibliografía especializada y recursos informáticos y telemáticos diversos.

10. Formar personas cultas, con capacidad de pensar, analizar y resolver situaciones de todo tipo, tolerantes y capaces de recabar información, procesarla y aplicarla a la realidad circundante; personas, en suma, con capacidad de liderazgo y de organización, muy versátiles y aptas para toda suerte de situaciones laborales y de aprendizaje de nuevas técnicas de trabajo.

11. Acercar la formación universitaria a la cambiante realidad socio-laboral, en la que la multiculturalidad desempeña un papel fundamental, que exige personas preparadas para la necesaria integración en la diversidad.

Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título de Filología clásica:

5. Dominio de los instrumentos del trabajo filológico, tanto desde la perspectiva metodológica, como la material; es decir, con el manejo de diccionarios, repertorios, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, artículos especializados y recursos informáticos.

6. Estudio del influjo y tradición de los textos latinos y griegos en las lenguas y literaturas vernáculas y, en general, en la cultura occidental.

10. Formar titulados cultos, con capacidad de pensar, analizar y resolver situaciones de todo tipo, capaces de recabar información, procesarla y aplicarla a la realidad circundante, titulados, en suma, con una alta capacidad de liderazgo y de organización, muy versátiles y con una gran capacidad de adaptación a toda suerte de situaciones laborales y de aprendizaje de todo tipo de técnicas de trabajo.

12. Formar buenos profesores e investigadores, pero versátiles y eficaces también en las demandas del mercado laboral actual, que jueguen un papel importante en la industria editorial y en todos ámbitos laborales conectados con la difusión de la información y la cultura histórica, lingüística y literaria, así como en la gestión del patrimonio cultural e histórico, en los archivos, bibliotecas, museos y centros de documentación histórica y en los institutos de cultura e investigación de tipo específico, en instituciones gubernativas y

locales.

13. Formar titulados con un alto grado de preparación que incorpore los complementos de interdisciplinariedad que permiten a los egresados integrarse en equipos multidisciplinares y que incluya, no sólo una sólida base de conocimientos, sino también metodología de trabajo, capacidad de organización y de adaptación, manejo de la información y la documentación, dominio de lenguas, cultura y destrezas relacionadas con las TIC's.

Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título de Lenguas y literaturas modernas (Francés):

O2: Formar egresados/as que podrán incorporarse en diversos ámbitos profesionales vinculados con las relaciones hispano-francesas.

O4: Formar profesionales con capacidad para gestionar y trabajar en proyectos de carácter económico-cultural, que podrán incorporarse a todo tipo de empresas relacionadas con el ámbito de la cultura.

Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título de Lenguas y literaturas modernas (Portugués):

O2: Formar egresados/as que podrán incorporarse en diversos ámbitos profesionales vinculados con las relaciones hispano-lusas.

O4: Formar profesionales con capacidad para gestionar y trabajar en proyectos de carácter económico-cultural, que podrán incorporarse a todo tipo de empresas relacionadas con el ámbito de la cultura.

Además de los objetivos citados, a cuya consecución contribuye la asignatura de Gramática normativa, la materia posee también un objetivo específico, común a los estudiantes de todos los grados, que consiste en que los alumnos accedan a los mecanismos básicos del funcionamiento de la lengua española, de tal modo que la contemplen como un sistema de relaciones necesarias y asimilen el concepto de norma y sus implicaciones. Se trata de que los estudiantes sean conscientes de la importancia del correcto uso de la lengua y la reconozcan como una fuente de riqueza cultural y artística, de que adquieran destreza en su manejo y la consideren un recurso valioso y clave para el desarrollo de su actividad profesional.

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del título de Geografía y ordenación del territorio:

CT3: Aplicar los conocimientos de una forma profesional y posean [sic] las competencias para la elaboración y defensa de argumentos y resolución de problemas.

CT5: Transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CT7: Obtener datos de fuentes de información diversa (histórica, artística, patrimonial, geográfica y estadística), así como para adquirir conocimientos en un área de estudio a través de bibliografía avanzada y textos procedentes de la vanguardia de las disciplinas científicas.

CT9: Comunicar y transmitir los conocimientos, la información, mediante los diferentes instrumentos de evaluación, así como los resultados de la investigación de manera oral y escrita correctamente, además de presentarlos y exponerlos públicamente utilizando las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

CT10: Trabajar tanto individualmente como en equipos interdisciplinares.

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del título de Historia y patrimonio histórico:

CT3 (sistémica): Estímulo de la capacidad de autocrítica y superación que fomente la preocupación por la calidad del trabajo personal.

CT7 (instrumental): Comunicación y transmisión de los conocimientos y la información, mediante los diferentes instrumentos de evaluación, así como los resultados de la investigación de manera oral y escrita correctamente, además de presentarlos y exponerlos públicamente utilizando las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

CT8 (personal): Desarrollo de las capacidades necesarias para poder trabajar tanto individualmente como en equipos interdisciplinares.

CT12 (instrumental): Capacidad de análisis y de síntesis.

CT13 (instrumental): Correcta comunicación oral y escrita en castellano.

CT16 (personal): Razonamiento crítico y habilidad para argumentar.

CT17 (sistémica): Aprendizaje autónomo y creativo.

CT18 (instrumental): Capacidad de análisis, organización y gestión de la información.

CT19 (instrumental): Resolución de problemas.

CT20 (personal): Trabajo en equipo.

CT23 (instrumental): Capacidades de organizar, planificar y gestionar la información y su transmisión a profesionales y gran público.

CT26 (sistémica): Motivación por la calidad.

CA2 Aplicar los conocimientos a su trabajo y resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CA3 Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios.

CA4 Transmitir información, ideas, problemas y soluciones.

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del título de Historia del arte y patrimonio histórico-artístico:

CT4: Capacidad de aplicación de los conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional, y de elaboración y defensa de argumentos y resolución de problemas dentro del área de estudio.

CT7: Capacidad de análisis y síntesis.

CT9: Capacidad de comunicación y transmisión de conocimientos, información o los resultados de una investigación mediante los diferentes instrumentos de evaluación, de manera oral y escrita correctamente, mediante exposiciones o presentaciones públicas que utilicen las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

CT10: Capacidad para transmitir información, ideas, problemas o soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CT18: Capacidad de razonamiento crítico y de autocrítica.

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del título de Estudios ingleses:

3. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

5. Capacidad de análisis y síntesis.

6. Planificación y gestión del tiempo.

7. Comunicación oral y escrita de la lengua materna.

10. Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información tanto por los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.).

13. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes.

14. Capacidad de reflexionar de manera crítica y personal, incluyendo toma de decisiones que lleven a la resolución de problemas.

15. Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinar.

18. Habilidad para trabajar de forma autónoma.

21. Capacidad de comunicación perlocutiva, de transmitir información, ideas, problemas y soluciones dentro de su área de estudio tanto a personas especializadas como no

especializadas.

- 34. Dominio instrumental de la lengua materna.
- 44. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
- 45. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
- 46. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- 49. Capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas.
- 58. Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.
- 60. Capacidad de captación y uso de los recursos verbales en el proceso comunicativo.

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del título de Filología Hispánica:

- 2. Aplicación de los conocimientos a sus tareas profesionales, defendiendo argumentos y resolviendo problemas.
- 3. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- 5. Capacidad de análisis y de síntesis.
- 6. Fluidez en la comunicación oral y escrita en la lengua materna.
- 10. Planificación y gestión del tiempo.
- 12. Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente en las fuentes de documentación, tanto por medio de los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.), como a través del material en Red (Internet, revistas digitales, Webs, etc.).
- 15. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes, de manera que se potencie y facilite el carácter interdisciplinar de los estudios.
- 17. Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinariamente.
- 20. Habilidad para trabajar de forma autónoma.
- 22. Capacidad de comunicación para transmitir información, ideas, problemas y soluciones, dentro de su área de estudio a un público tanto especializado como no especializado.
- 45. Dominio instrumental de la lengua materna.
- 54. Conocimiento de las normas de corrección ortográfica de la lengua española.
- 71. Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
- 72. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
- 75. Capacidad para elaborar textos de diferente tipo.
- 89. Capacidad de comunicación.
- 90. Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.
- 91. Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo.
- 92. Capacidad de captación y empleo de los recursos verbales en el proceso comunicativo.

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del título de Filología clásica:

- 2. Saber aplicar los conocimientos a sus tareas profesionales, defendiendo argumentos y resolviendo problemas.
- 3. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- 5. Capacidad de análisis y de síntesis.
- 6. Planificación y gestión del tiempo.
- 7. Fluidez en la comunicación oral y escrita en la lengua materna.

10. Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información, tanto por medio de los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.).

13. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes.

15. Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinar.

18. Habilidad para trabajar de forma autónoma.

20. Capacidad de comunicación y perlocutiva, de transmitir información, ideas, problemas y soluciones dentro de su área de estudio a un público tanto especializado como no especializado.

33. Dominio instrumental de la lengua materna.

58. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

59. Capacidad para localizar, utilizar y sintetizar información bibliográfica.

60. Capacidad para localizar, utilizar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.

61. Capacidad para elaborar textos de diferente tipo.

77. Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.

79. Capacidad de captación y empleo de los recursos verbales en el proceso comunicativo.

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del título de Lenguas y literaturas modernas (Francés):

C2: Dominio instrumental de la lengua española.

C30: Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

C31: Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

C32: Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.

C33: Capacidad para elaborar textos de diferente tipo, especialmente los relacionados con sus perfiles profesionales.

C37: Capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas.

C50: Capacidad de análisis y síntesis.

C51: Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

C52: Planificación y gestión del tiempo.

C55: Habilidades de gestión de la información.

C56: Capacidad crítica y autocrítica.

C62: Capacidad de trabajo en equipo.

C64: Capacidad para comunicarse con personas no expertas en la materia.

C68: Habilidad para trabajar de forma autónoma.

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del título de Lenguas y literaturas modernas (Portugués):

C2: Dominio instrumental de la lengua española.

C30: Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

C31: Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

C32: Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.

C33: Capacidad para elaborar textos de diferente tipo, especialmente los relacionados con sus perfiles profesionales.

C37: Capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas.

- C50: Capacidad de análisis y síntesis.
- C51: Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- C52: Planificación y gestión del tiempo.
- C55: Habilidades de gestión de la información.
- C56: Capacidad crítica y autocrítica.
- C62: Capacidad de trabajo en equipo.
- C64: Capacidad para comunicarse con personas no expertas en la materia.
- C68: Habilidad para trabajar de forma autónoma.

## Temas y contenidos

### Breve descripción del contenido

Para lograr los objetivos descritos, se han dispuesto unos contenidos que abarcan las principales cuestiones normativas de la gramática española, desde los conceptos básicos de ortografía, acentuación y puntuación, hasta asuntos más complejos como el manejo del léxico y la confección del estilo. Así, además de las competencias especificadas en la documentación correspondiente a cada grado, la asignatura de Gramática normativa facilita al alumno herramientas para corregir cualquier aspecto gramatical que no se ajuste al español normativo y para razonar tal corrección. Proporciona, además, un dominio solvente de la lengua española para la correcta redacción de textos. Por último, fomenta el interés del estudiante por su lengua y el convencimiento de que ésta es un instrumento clave para el desarrollo de su carrera académica y profesional. En definitiva, se persigue que los alumnos valoren su lengua y obtengan de ella el máximo rendimiento.

### Temario de la asignatura

#### Denominación del tema **1: La conciencia lingüística. Sistema y norma**

Contenidos del tema 1: Avance de los contenidos de la asignatura a partir de su título. Definición de "gramática" como sistema de la lengua y repaso de los niveles gramaticales: fónico, morfológico, sintáctico y textual. Definición de "normativa" a partir del concepto de "norma", que se describirá desde sus orígenes hasta la distinción actual entre "normal" y "normativo". Se comentarán varios textos para apoyar la explicación de ambos conceptos, "gramática" y "norma". Se enfatizará, en suma, la necesidad de aplicar la norma al uso de la gramática, por razones eminentemente comunicativas: eficacia, fiabilidad, etcétera. En este tema, por último, se expondrán las pautas y las normas ortotipográficas que deben seguirse para la elaboración de un trabajo universitario.

#### Denominación del tema **2: Ortografía. Acentuación y puntuación**

Contenidos del tema 2: Normas básicas de la ortografía de las letras y de la ortografía de las palabras. Distinción entre palabras y grupos de palabras similares ("porque", "por qué", etcétera). Utilización correcta de las letras mayúsculas, las cifras, las abreviaturas, las siglas y los símbolos. El acento y la necesidad de la tilde. Normas de acentuación y colocación de la tilde. Palabras átonas, agudas, llanas, esdrújulas, sobreesdrújulas y de dos acentuaciones ("asimismo" y adverbios acabados en "-mente"). Tilde en los monosílabos. Tilde diacrítica. Tilde en las palabras compuestas. Palabras de doble escritura. Tilde en los diptongos y triptongos. Monosílabos de doble opción. Puntuación: reflejo de las pausas en el discurso oral. Signos de puntuación. Normas de puntuación.

Se resolverán ejercicios prácticos y se realizarán prácticas de redacción que incidan en los aspectos tratados.

#### Denominación del tema **3: Género y número**

Contenidos del tema 3: La característica gramatical de género. Diferencia entre "género" y "sexo". Tipos de género: masculino, femenino, común, ambiguo y epiceno. Morfemas de género: desdoblamientos y femeninos irregulares. La característica gramatical de número. Sustantivos contables y no contables. "Singularia tantum" y "pluralia tantum". Plurales que pueden designar un objeto o varios ("gafas", "tijeras",



“pararrayos”, “buscavidas”, etcétera). Morfemas de número y formación de plurales. Plural en los compuestos apositivos (“cafés teatro”, “coches bomba”, etcétera) y en los compuestos atributivos (“viajes relámpago” frente a “países miembros”, etcétera). Plurales de compuestos con guión. Plurales de los acortamientos y del adjetivo “extra”. Plurales de las locuciones nominales. Plurales de los monosílabos sustantivados. Plurales en las abreviaturas, siglas y símbolos.

Se resolverán ejercicios prácticos acerca de los aspectos tratados, y se realizarán prácticas de redacción como repaso a los contenidos desarrollados hasta el momento.

Denominación del tema **4: El verbo. La impersonalidad**

Contenidos del tema 4: La categoría gramatical de verbo: definición, formas y tipos (regulares, irregulares, defectivos, unipersonales, bipersonales); función sintáctica (transitivos, pronominales, copulativos, auxiliares). Usos rectos y usos desviados. Incorrecciones de régimen. Transitivación e intransitivación indebidas. Pronominalización y supresión del pronombre indebidas. Verbos con más de un régimen sintáctico. Perífrasis verbales. Usos incorrectos del imperativo. Usos incorrectos del gerundio. Las formas del imperfecto del subjuntivo. “Haber” y “hacer” como unipersonales. Usos impersonales de otros verbos.

Se resolverán ejercicios prácticos acerca de los aspectos tratados, y se realizarán prácticas de redacción como repaso de los contenidos desarrollados hasta el momento.

Denominación del tema **5: Determinativos, pronombres, conjunciones y preposiciones**

Contenidos del tema 5: La categoría gramatical de determinativo: definición y función. Clases de determinativos. Determinativos ante sustantivos que empiezan por “(h)a-” tónica. Supresión y adición indebidas del artículo. Combinación errónea de posesivos plenos y adverbios. Expresiones fijas con posesivos (“de las tuyas”, “a su vez”, etcétera). El posesivo “cuyo”. Incorrecciones en el uso de los indefinidos. Usos incorrectos de los numerales. Errores en el empleo de los distributivos y el numeral dual “ambos”. La categoría gramatical de pronombre: definición y función. Clases de pronombres. Pronombres reflexivos: concordancia y presencia en ciertos verbos. El grupo “el mismo”. Léismo, laísmo y loísmo. Pronombres relativos: equivalencias e incompatibilidades. La categoría gramatical de conjunción: concepto y función. Clases de conjunciones: coordinantes y subordinantes. Conjunciones con más de un significado. Incorrecciones con “que”: locuciones y estructuras comparativas. Incorrecciones en el uso de otras conjunciones. Coordinación y régimen. Coordinación de preposiciones, pronombres, posesivos y adverbios relativos. Coordinación de elementos como unidad. Coordinación de oraciones: repetición o no de la conjunción. Coordinación y concordancias. La categoría gramatical de preposición: concepto, grupo y función. Locuciones preposicionales. Usos incorrectos de las preposiciones: supresiones y adiciones indebidas. Dequeísmo y queísmo. Locuciones preposicionales incorrectas.

Se resolverán ejercicios prácticos acerca de los aspectos tratados, y se realizarán prácticas de redacción como repaso de los contenidos desarrollados hasta el momento.

Denominación del tema **6: Léxico y estilo. Anacolutos**

Contenidos del tema 6: Concepto de impropiedad léxica: casos más frecuentes. Pobreza léxica: palabras con significado amplio y epítetos tópicos. Rimas internas y cacofonías. Hipébaton. Ambigüedad léxica y sintáctica. Pleonismo y redundancia. Expresiones innecesarias: sinónimos consecutivos, adverbios superfluos, circunloquios, locuciones innecesarias. Afectación: léxico afectado, subordinación excesiva, abuso de la estructura pasiva, metáforas tópicas, exceso de construcciones interrogativas o exclamativas. Concepto de anacoluto. Anacolutos frecuentes.

Se resolverán ejercicios prácticos acerca de los aspectos tratados, y se realizarán prácticas de redacción como repaso de todos los contenidos de la asignatura.

Actividades formativas					
Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	29	5	2		22
2	21,75	7	2	45 min.	12
3	20,5	7	2		11,5
4	27,75	9	3	45 min.	15
5	23	8	3		12
6	26	7	3	1 hora	15
<b>Evaluación del conjunto</b>	2	2			
<b>Totales</b>	150	45	15	2,5	87,5
Metodología					
<p>Todos los temas que figuran en el programa contarán con una introducción teórica por parte del profesor, que se apoyará en un esquema, confeccionado con el programa Power Point, proyectado durante dicha introducción. Dicho esquema (disponible, además, en la página web de la asignatura: <a href="http://gramatica-normativa.blogspot.com/">http://gramatica-normativa.blogspot.com/</a>) ilustrará las explicaciones del profesor y servirá de guía a los alumnos, cuya participación se potenciará desde el primer momento con preguntas directas sobre los contenidos tratados. Se trata de que, en lo posible, la introducción teórica cuente con momentos de diálogo, y que los alumnos no se queden con dudas por resolver. De hecho, se insistirá en el deber de los estudiantes de preguntar acerca de cualquier aspecto que consideren que no ha quedado suficientemente claro. Las explicaciones teóricas tendrán lugar en las clases de grupo grande.</p> <p>Los seminarios se emplearán en la resolución de ejercicios prácticos en los que los alumnos aplicarán los principios teóricos aportados por el profesor en las clases de grupo grande. Los estudiantes deberán acudir a los seminarios con los ejercicios ya resueltos, individualmente o en grupo, según indique el profesor para cada seminario. El profesor, además, anunciará con antelación suficiente qué ejercicios deben realizarse para cada seminario, y dichos ejercicios deberán ser descargados de la página web de la asignatura (<a href="http://gramatica-normativa.blogspot.com/">http://gramatica-normativa.blogspot.com/</a>) por los alumnos. En los seminarios, por tanto, tendrá lugar la corrección de los ejercicios. Sin embargo, en los seminarios de la primera semana el profesor proporcionará a los estudiantes las pautas que deben seguir para la elaboración del trabajo individual: temas, partes del trabajo, consejos de redacción, utilización de bibliografía, etcétera, de modo que el estudiante asimile el concepto de "trabajo universitario", bien distinto del de "trabajo de clase" de secundaria.</p> <p>En cuanto a las tutorías programadas, servirán para que el profesor realice un seguimiento de sus alumnos, tanto de los trabajos individuales como de la comprensión de los contenidos de la asignatura. En las tutorías libres podrán tratarse cualesquiera aspectos relacionados con la materia.</p> <p>La metodología propuesta, en definitiva, pretende que los estudiantes mejoren el uso de la lengua española y que la contemplen como herramienta fundamental para sus estudios y para su posterior labor profesional.</p>					
Sistemas de evaluación					
<p>Se evaluará a los alumnos mediante tres procedimientos: la elaboración de un trabajo de carácter individual, la realización de prácticas en grupo en los seminarios y la resolución de un examen al final del curso.</p> <p>Las pautas para la realización del trabajo, que versará sobre cualquier aspecto relacionado con la gramática española, se proporcionarán detalladamente durante el</p>					

seminario correspondiente al primer tema de la asignatura. El objetivo es que, desde el primer curso, el alumno adquiera la capacidad de elaborar rigurosamente un trabajo de carácter universitario. El profesor irá revisando los trabajos de los alumnos en las actividades de seguimiento.

En cuanto a las prácticas en grupo, que complementarán a las prácticas realizadas individualmente, tendrán lugar en las clases de seminario y servirán para aplicar los contenidos desarrollados durante las sesiones de grupo grande, y también como preparación para el examen final.

Por lo que respecta al examen, constará de varios ejercicios prácticos del mismo tipo que los realizados durante los seminarios.

### Criterios de evaluación

En el trabajo se valorarán el manejo correcto de la lengua española, la organización, la capacidad de síntesis y la extracción de conclusiones. Se insistirá particularmente en el cumplimiento de las normas ortotipográficas, de modo que, para la evaluación del trabajo, se tendrán en cuenta tanto los aspectos formales como los de contenido. La nota del trabajo tendrá un valor del treinta por ciento de la nota final. Cualquier falta gramatical o de ortografía impedirá que el trabajo se considere aprobado.

En las prácticas realizadas durante los seminarios, los alumnos, divididos en grupos, habrán de realizar determinados ejercicios, y los aciertos, dentro de ciertos porcentajes, podrán ser premiados con fracciones de punto que cada alumno sumará a su nota final. Ningún alumno podrá conseguir más de un punto adicional mediante estas prácticas, que, al cabo, servirán para afianzar conocimientos y para preparar el examen final.

El examen, por su parte, no se considerará aprobado si el alumno deja algún ejercicio por resolver o si se comete cualquier falta gramatical o de ortografía. La nota del examen tendrá un valor del setenta por ciento de la nota final del alumno.

Es imprescindible aprobar tanto el trabajo como el examen para superar la asignatura.

### Bibliografía y otros recursos

A continuación se aporta una bibliografía básica a la que los alumnos podrán recurrir para completar o contrastar los contenidos que se traten en las clases. A lo largo del semestre se proporcionará bibliografía más específica en función de los intereses y necesidades concretas del alumnado.

Bosque, I., Demonte, V., *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid, Espasa, 1999.

Gómez Torrego, L., *Gramática didáctica del español*, Madrid, SM, 2007.

– *Hablar y escribir correctamente: gramática normativa del español actual*, Madrid, Arco-Libros, 2006.

– *Ortografía escolar*, Madrid, SM, 2007.

Grijelmo, A., *La gramática descomplicada*, Madrid, Taurus, 2006.

Lázaro Carreter, F., *El nuevo dardo en la palabra*, Madrid, Aguilar, 2003.

López Nieto, J. C., Maqueira Rodríguez, M., *Ortografía práctica de la lengua española*, Madrid, Anaya, 2002.

Martínez, J. A., *Escribir sin faltas: manual básico de ortografía*, Oviedo, Nobel, 2004.

Real Academia Española de la Lengua, *Diccionario panhispánico de dudas*, Madrid, Santillana, 2005.

Real Academia Española de la Lengua, *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 2004.

Real Academia Española de la Lengua, *Ortografía de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 2003.

Serafina, A., Martínez, H., *Construir bien en español: la forma de las palabras*, Oviedo, Nobel, 2004.

Además de estas entradas bibliográficas, se recomienda a los alumnos consultar los diccionarios disponibles en la página web de la Real Academia Española de la Lengua, muy útiles para resolver dudas gramaticales:

<http://buscon.rae.es/draeI/>

<http://buscon.rae.es/dpdI/>

### Horario de tutorías

Tutorías Programadas:

Tutorías de libre acceso (despacho 43):

Primer semestre:

lunes y martes: 12:00-13:00; miércoles: 10:00-12:00; viernes: 10:00-12:00.

Segundo semestre:

martes: 12:00-14:00; miércoles: 11:00-13:00; jueves: 12:00-14:00.

### Recomendaciones

Los contenidos de la asignatura son, en gran parte, de carácter práctico, por lo que se recomienda a los alumnos asistir al mayor número de clases posible. Se recomienda, asimismo, acudir a las tutorías de libre acceso para resolver cualquier duda sobre los contenidos tratados en las clases o sobre el desarrollo del trabajo individual. Por último, resultará muy útil la consulta de la página web de la asignatura (<http://gramatica-normativa.blogspot.com/>), en el que estarán disponibles los textos utilizados en las clases, los esquemas de los temas tratados y todos los ejercicios prácticos realizados en los seminarios.

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

**Curso académico: 2009-2010**

Identificación y características de la asignatura			
Código	50614		Créditos ECTS 6
Denominación	Historia de Europa		
Titulaciones	Geografía y ordenación del territorio Historia y patrimonio histórico Historia del arte y patrimonio histórico-artístico Estudios ingleses Filología hispánica Filología clásica Lenguas y literaturas modernas (Francés) Lenguas y literaturas modernas (Portugués).		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	1º	Carácter	Obligatoria
Módulo	Formación básica		
Materia	Historia		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Alfonso Pinilla García	Lab. Tiempo Presente	<a href="mailto:apinilla@unex.es">apinilla@unex.es</a>	
Antonio Pantoja Chaves	2ª torre, 2ª planta (Fac. Form. Profesorado)	<a href="mailto:pan@unex.es">pan@unex.es</a>	
Juan Sánchez González	Dirección Dpto. Historia	<a href="mailto:juansang@unex.es">juansang@unex.es</a>	
Área de conocimiento	Historia Contemporánea		
Departamento	Historia		
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Juan Sánchez González		
Objetivos y Competencias			
<p>Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título</p> <p>O1: Adquirir un conocimiento general de los grandes períodos, procesos y problemas de la historia, desde la prehistoria hasta el mundo actual,</p> <p>O2: Comprender de una forma racional el pasado de la humanidad en su diversidad, a fin de relacionar los hechos del pasado con los del presente, y hacerlo comprensible a la sociedad.</p> <p>O6: Saber expresar con claridad y coherencia los resultados de su indagación, empleando correctamente la terminología de la disciplina tanto en cualquier lengua nacional como en otras extranjeras de uso cotidiano en la bibliografía y los ámbitos</p>			

científicos internacionales.

En cuanto a los objetivos específicos, se persigue con esta asignatura fomentar la reflexión, la capacidad de análisis y el espíritu crítico del alumnado, que le permita una percepción adecuada de la diversidad cultural e histórica europea. En igual medida, se plantea la necesidad de conocer los mecanismos de integración que han ido sucediéndose en diferentes circunstancias y con distintos objetivos a lo largo de los siglos, hasta culminar en la actual Unión Europea.

### **COMPETENCIAS TRANSVERSALES**

CT6 (del Grado de Historia y Patrimonio Histórico): Desarrollo de la capacidad para obtener datos de fuentes de información diversa (histórica, artística, patrimonial, geográfica y estadística), así como para adquirir conocimientos en un área de estudio a través de bibliografía avanzada y textos procedentes de la vanguardia de las disciplinas científicas.

CT7 (del Grado de Historia y Patrimonio Histórico): Comunicación y transmisión de los conocimientos y la información, mediante los diferentes instrumentos de evaluación, así como los resultados de la investigación de manera oral y escrita correctamente, además de presentarlos y exponerlos públicamente utilizando las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

CT8 (del Grado de Historia y Patrimonio Histórico y todos los grados): Desarrollo de las capacidades necesarias para poder trabajar tanto individualmente como en equipos interdisciplinares.

15 (del Grado en Filología Hispánica): 15. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes, de manera que se potencie y facilite el carácter interdisciplinar de los estudios.

CT9 (del Grado de Historia y Patrimonio Histórico y de todos los grados): Desarrollo de la capacidad para reconocer la diversidad y la multiculturalidad, a través del conocimiento de otras culturas en escalas espaciotemporales distintas.

CT10 (del Grado de Historia y Patrimonio Histórico): Demostrar conocimiento y sensibilización hacia el patrimonio natural y cultural en el seno de la sociedad actual y desde una perspectiva interdisciplinar

47 (del Grado de Estudios Ingleses). Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.

C27 (del Grado de Lenguas y Literaturas Modernas) : Conocimiento de la historia europea.

13. (Del grado de Estudios Ingleses) Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes.

### **COMPETENCIAS ESPECIFICAS**

CE3 (del Grado de Historia y Patrimonio Histórico): Capacidad de reconocer la diversidad metodológica y analítica en el estudio del territorio, la sociedad y el patrimonio, así como de los procesos históricos de cambio y continuidad a los que se ven sometidos desde una perspectiva multidisciplinar e integradora.

CE4 (del Grado de Historia y Patrimonio Histórico): Visión sincrónica y diacrónica del

comportamiento humano en el marco de la diversidad geográfica y de sus manifestaciones históricas y artísticas.

CE5: ( del Grado de Geografía ... y del Grado de Historia del Arte....) Conocer y comprender la visión sincrónica y diacrónica del comportamiento humano en el marco de la diversidad geográfica y de sus manifestaciones históricas y artísticas.

**COMPETENCIAS GENÉRICAS:**

CA1 (del Grado de Historia y Patrimonio Histórico): Poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria.

CA6 (del Grado de Historia y Patrimonio Histórico): Conciencia de los derechos fundamentales; de la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres; de los principios de igualdad de oportunidades y accesibilidad universal de las personas con discapacidad; de los valores propios de una cultura de la paz; y de los valores democráticos.

**Temas y contenidos**

**Breve descripción de los contenidos**

En esta asignatura se pretende analizar con carácter general y diacrónico los procesos históricos y culturales (con sus correspondientes expresiones religiosas, literarias, lingüísticas, artísticas, etc.) más importantes que han surgido en el continente europeo. A partir de ellos, se reflexionará sobre los factores que han hecho posible, o han podido dificultar, con sus avances y retrocesos, la emergencia de una identidad europea, plasmada a partir de mediados del siglo XX en una serie de instituciones comunes y en un complejo e interesante proceso de integración, ilusionante para muchos, controvertido para otros, y no exento de incertidumbre para todos. El principal objetivo es, por tanto, que el alumno conozca la Historia de Europa desde una óptica comparada e integradora, y los diferentes proyectos que han surgido históricamente sobre la posibilidad de construir un espacio de convivencia europeo común y compartido.

**Temario de la asignatura**

**BLOQUE 1: Del Rapto de Europa a la Sociedad de Naciones.**

1.1. Del Rapto de Europa al Imperio de Carlos V.

**El territorio de la historia: Entre el Mediterráneo y el Báltico, los Urales y el Atlántico. De las culturas y de los pueblos invasores y conquistadores: celtas, romanos y germanos. La expansión romana y el influjo cultural de Grecia. La Romanización y la ciudadanía romana. El Imperio Cristiano: La confluencia greco-romana y judeo-cristiana. De la división a la ruptura entre Oriente y Occidente, entre Roma y Constantinopla. Carlomagno y Bizancio. El triunfo del feudalismo y el fortalecimiento de los reinos. El cristianismo frente al Islam. La Europa de las Universidades y de las catedrales. Los europeos a la expansión y conquista del mundo.**

1.2. Europa entre dos imperios: los de Carlos V y Napoleón.

**De La idea imperial de Carlos V a la búsqueda del "equilibrio" europeo. El triunfo de Maquiavelo y la razón de Estado. Entre la intransigencia y la**

**tolerancia: Humanismo, Reformas y Contrarreforma. Las guerras de religión y la quiebra de la unidad cristiana occidental. El triunfo de las monarquías absolutas. De las guerras y conflictos por la hegemonía en Europa, a la búsqueda de la paz por la unidad de Europa. El triunfo de la ciencia y de la razón. Los ilustrados y la quiebra del Antiguo Régimen. Liberalismo, constitucionalismo: revolución. Las Europas de Napoleón.**

1.3. El siglo XIX y la idea de Europa. Utopía y realidad.

**Frente al "concierto" europeo, la lírica revolucionaria. Entre el otoño de los imperios y la primavera de los pueblos. Nacionalismo, Romanticismo, Federalismo y Europeísmo. Utopías y movimiento obrero. El internacionalismo proletario. La Europa extravertida: Imperialismo y Colonialismo. La Revolución Industrial, la sociedad burguesa y el triunfo del capitalismo. Las relaciones internacionales en el siglo XIX: crisis, conflictos, violencia. De la Paz Armada a la guerra generalizada.**

**BLOQUE 2: De la Sociedad de Naciones a la Unión Europea.**

2.1. Entre dos guerras: ofuscación y declive de Europa.

**Entre la insatisfacción y el pesimismo: Las duras condiciones de la paz. La descomposición y reestructuración del mapa europeo. ¿revancha o reconciliación?: De Versalles a Locarno. Ilusión y decepción: El movimiento Paneuropa y otros proyectos europeístas. El crack de la economía. La crisis de las democracias liberales, y los avances del autoritarismo. Comunismo y Fascismos en la Europa de entreguerras. Hacia la destrucción de Europa: la Segunda Guerra Mundial.**

2.2. Europa tras la Segunda Guerra Mundial: de la CECA a Maastricht.

**Europa dividida en dos: la Guerra Fría. Comienza el sueño europeo: la CECA. El milagro económico de Europa occidental. El sueño va consolidándose: la creación de la Comunidad Económica Europea. Triunfos y decepciones en el bloque soviético. Europa sin muros de Berlín. ¿El fin de los conflictos?. Las relaciones entre Europa y Estados Unidos: el modelo alternativa / competencia. Maastricht: de la unión económica a la unión política europea.**

2.3. Avances y contradicciones de la Unión Europea.

**Las instituciones de la Unión Europea. Descripción y funcionamiento del sistema. Los problemas de la Europa del tiempo presente: ¿Una identidad europea? ¿Cohesión en la diversidad? Los riesgos de la "ley del número". ¿Un pueblo europeo, sujeto de decisión política?. ¿Cercanía o alejamiento de las instituciones europeas?. La Constitución fracasada. La (im) potencia de Europa ante los conflictos internacionales. A modo de balance: la crisis de la esperanza y la esperanza de la crisis.**

**Actividades formativas**

Horas de trabajo del alumno por tema	Presencial	Actividad de seguimiento	No presencial



Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	21	9	0		12
2	21	9	0		12
3	29	12	0	1	16
4	25	10	0		15
5	23	8	0		15
6	29	10	0	1,5	17,5
Evaluación	2	2			
<b>Total</b>	150	60		2,5	87,5

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Sistemas de evaluación

#### SISTEMAS DE EVALUACIÓN DE COMPETENCIAS

Las actividades formativas, de presentación de conocimientos y procedimientos basados en la lección magistral y el estudio individual, serán evaluadas mediante pruebas de desarrollo escrito, en las que podrán incluirse comentarios de gráficas, planos, diapositivas, audiovisuales o documentación y textos., y supondrán el 70 % del total de la calificación.

Las actividades formativas en las que el alumno realice y presente en clase algún tipo de trabajo o actividad de carácter individual o grupal (exposiciones, lecturas, trabajos, trabajos tutorizados) serán evaluadas a partir del perfil de competencias indicadas en cada actividad formativa, teniendo en cuenta la documentación escrita entregada por el alumno, el contenido de su exposición oral, el trabajo desarrollado y las habilidades y actitudes demostradas. Todo ello supondrá como máximo el 30 % del total de la calificación.

Se evaluará siguiendo el R.D. 1125/2003 que establece un sistema de calificaciones numéricas en una escala de 1 a 10 con un solo decimal y calificación cualitativa. De forma general, se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en este decreto antedicho, artículo 5º, cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

En cuanto a los criterios de evaluación se valorará fundamentalmente la claridad argumental, el rigor expositivo, la corrección expresiva y ortográfica, así como la adecuada contextualización de los acontecimientos y conceptos que vayan a desarrollarse. Objetivo fundamental de la evaluación será comprobar el grado de asimilación y la madurez alcanzada por los alumnos a la hora de expresar y reflexionar de manera personalizada los conocimientos contenidos en el temario y los alcanzados con las lecturas obligatorias que se seleccionen en cada caso.

## Bibliografía y otros recursos

Carpentier, J y Lebrun, F: **Breve Historia de Europa**. Madrid, Alianza Editorial, 1994

Duroselle, Jean-Baptiste: **Historia de los europeos**. Madrid, Aguilar, 1990

Bussiere, Eric y otros: **Europa. El pensamiento y la identidad europea de la antigua Grecia hasta el siglo XXI**. Trieste, Fons-Mercator-Fundación Academia Europea de Yuste, 2001

AA. VV.: **Los pensadores de la conciencia europea**. Gráficas Varona, Salamanca, 1997.

Coudenhove-Kalergi, R. N. (1923): **PanEuropa. Dedicado a la juventud europea**. Reedición, Ed. Tecnos, Madrid, 2002.

Artola, Miguel (coord.). **Historia de Europa**, Madrid, Espasa Calpe, 2007.

Chabod, Federico. **Historia de la idea de Europa**, Madrid, Edersa, 1992.

Casassas, Jordi (coord). **La construcción del presente. El mundo desde 1848 hasta nuestros días**, Barcelona, Ariel, 2005.

Fontana, Joseph. **Europa ante el espejo**, Barcelona, Crítica, 1994.

Fossier, Robert: **La infancia de Europa**, Barcelona: Labor, 1984

Steiner, George, **La idea de Europa**, Siruela, Madrid, 2005

García Picazo, Paloma: **La idea de Europa: Historia, Cultura, Política**, Madrid, Tecnos, 2008.

Le Goff, Jacques: **¿Nació Europa en la Edad Media?**. Madrid, Crítica, 2003

Budge, Ian, Newton, Kenneth et al.: **La política de la nueva Europa. Del Atlántico a los Urales**, Madrid, Akal, 2001

Beck, Ulrich y Grande, Edgar, **La Europa cosmopolita. Sociedad y política en la Segunda Modernidad**, Barcelona, Paidós, 2006.

Manfred, Mai. **Historia de Europa**, Barcelona, Península, 2008.

Voyenne. Bernard.: **Historia de la idea de Europa**, Barcelona: 1965

Rougemont, D., **Tres milenios de Europa: la conciencia europea a través de los textos, de Hesíodo a nuestro tiempo**, Madrid, Veintisiete letras, 2007

Tilly, Charles.: **Las revoluciones europeas, 1492-1992**. Barcelona, Crítica, 2000

De Blas Guerrero, Andres: **Nacionalismos y naciones en Europa**. Madrid, Alianza Editorial, 1994

Judt, Tony, **Posguerra. Una historia de Europa desde 1945**, Madrid, Taurus, 2006.

Rifkim, Jeremy: **El sueño europeo**, Barcelona, Paidós, 2004.

Febvre, Lucien: **Europa, génesis de una civilización**, Barcelona, Crítica, 1999

Seibt, Ferdinand, **La fundación de Europa. Informe provisional sobre los últimos mil años**, Barcelona, Paidós, 2004.

Wiskemann, Elizabeth. **La Europa de los dictadores (1919-1945)**, Madrid, Siglo XXI, 1978.

Barman, Zygmunt (2006): **Europa. Una aventura inacabada**. Madrid. Losada, 2006

Martín de la Guardia, Ricardo M y Pérez Sánchez, A (coord): **Historia de la integración europea**. Barcelona, Ariel, 2001

### Horario de tutorías

Tutorías Programadas:

Tutorías de libre acceso: Despacho del Director del Departamento de Historia

Primer semestre:

Segundo semestre

Martes, 10 a 12 horas

Lunes, 11 a 13 horas

Miércoles, 10 a 12 horas

Martes, 11 a 13 horas

Jueves, 10 a 12 horas

Miércoles 12 a 14 horas

### Recomendaciones

El alumno procurará una asistencia continuada a las clases presenciales, en las que se establecerán indicaciones sobre la manera de adquirir contenidos y competencias de carácter teórico y práctico en cada uno de los temas en que se divide la asignatura.

Sería también conveniente la lectura de una serie de textos que se recomendarán oportunamente y la consulta diaria de prensa y otros medios de comunicación en los que se aborde la temática europea.

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2009-2010

Identificación y características de la asignatura					
Código	500612			Créditos ECTS	6
Denominación	El mundo romano en sus textos				
Titulaciones	Estudios ingleses Filología hispánica Filología clásica Lenguas y literaturas modernas (Francés) Lenguas y literaturas modernas (Portugués)				
Centro	Filosofía y Letras				
Semestre	1º	Carácter	Obligatoria		
Módulo	Formación básica				
Materia	Lengua clásica				
Profesor/es					
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web		
Pedro Juan Galán Sánchez	35	pjgalan@unex.es			
Área de conocimiento	Filología latina				
Departamento	Ciencias de la Antigüedad				
Objetivos y Competencias					
<p><b><u>OBJETIVOS*</u></b></p> <p>La asignatura ‘El mundo romano en sus textos’ contribuye a alcanzar los siguientes <u>Objetivos generales</u> del Título:</p> <p><b>Grado en Filología Hispánica:</b></p> <p>(4) Leer, comprender, comentar e interpretar textos, sabiendo proyectar sus contenidos y estructuras lingüísticas, literarias y culturales a las lenguas y literaturas vernáculas.</p> <p>(7) Conocer las civilizaciones, sistemas filosóficos y mentalidades que se han desarrollado en la cultura occidental a través de textos representativos y su aplicación al pensamiento moderno occidental e hispanoamericano.</p> <p>(8) Proporcionar una formación filológica que asegure al egresado capacidades y destrezas para la docencia y la investigación lingüística, literaria y cultural.</p> <p>(9) Preservar y difundir el patrimonio cultural y científico del mundo clásico y medieval, que constituye una de las bases definitorias y determinantes de la civilización occidental.</p> <p>(10) Formar personas cultas, con capacidad de pensar, analizar y resolver situaciones de todo tipo, tolerantes y capaces de recabar información, procesarla y aplicarla a la realidad circundante; personas con capacidad de liderazgo y de organización, muy versátiles y aptas para toda suerte de situaciones laborales y de aprendizaje de nuevas técnicas de trabajo.</p> <p>(11) Acercar la formación universitaria a la cambiante realidad socio-laboral, en la que la multiculturalidad desempeña un papel fundamental, que exige personas preparadas para la necesaria integración en la diversidad.</p> <p>(12) Formar buenos profesores e investigadores, versátiles y eficaces ante las demandas del mercado laboral actual, que puedan incorporarse a la industria cultural y a todos los ámbitos laborales conectados con la difusión de la información y la cultura lingüística y literaria, así como a la gestión del patrimonio cultural y lingüístico, en archivos, bibliotecas y centros de documentación histórica, así como en los distintos</p>					

institutos de cultura e investigación, o en instituciones gubernativas y locales.

(13) Formar titulados altamente especializados, con una preparación que incorpore los complementos de interdisciplinariedad, que les permita integrarse en equipos multidisciplinares y que incluya una sólida base de conocimientos.

#### **Grado en Filología Clásica:**

(1) Proporcionar el conocimiento general y amplio de la Antigüedad latina en sus facetas lingüística y literaria, y estudiar su supervivencia e influjo hasta nuestros días.

(2) Proporcionar un conocimiento específico de la lengua, literatura y cultura latinas.

(3) Proporcionar el conocimiento de las estructuras lingüísticas de la lengua latina y de los fundamentos históricos, sociológicos y estéticos en los que se basa su literatura.

(4) Leer, comprender, comentar y traducir textos latinos clásicos, sabiendo proyectar sus contenidos y estructuras lingüísticas, literarias y culturales a las lenguas y literaturas vernáculas.

(6) Estudiar el influjo y tradición de los textos latinos en las lenguas y literaturas vernáculas y, en general, en la cultura occidental.

(8) Proporcionar una formación filológica en el sentido más tradicional del término que asegure al egresado capacidades para la docencia y la investigación lingüística, literaria y cultural en el ámbito de la Filología Clásica.

(9) Preservar y difundir la riqueza cultural y científica del mundo clásico y medieval, que constituye una de las bases definitorias y determinantes de la civilización occidental, no sólo en términos de herencia, sino también como un elemento clave para construir el futuro de Europa.

(10) Formar titulados cultos, con capacidad de pensar, analizar y resolver situaciones de todo tipo, capaces de recabar información, procesarla y aplicarla a la realidad circundante, titulados, con una alta capacidad de liderazgo y de organización, muy versátiles y con una gran capacidad de adaptación a toda suerte de situaciones laborales y de aprendizaje de todo tipo de técnicas de trabajo.

(12) Formar buenos profesores e investigadores, versátiles y eficaces en las demandas del mercado laboral actual, que jueguen un papel importante en la industria editorial y en todos ámbitos laborales conectados con la difusión de la información y la cultura histórica, lingüística y literaria, así como en la gestión del patrimonio cultural e histórico, en los archivos, bibliotecas, museos y centros de documentación histórica y en los institutos de cultura e investigación de tipo específico, en instituciones gubernativas y locales.

#### **Grado en Lenguas y Literaturas Modernas: Francés:**

(04) Formar profesionales con capacidad para gestionar y trabajar en proyectos de carácter económico-cultural, que podrán incorporarse a todo tipo de empresas relacionadas con el ámbito de la cultura.

#### **Grado en Lenguas y Literaturas Modernas: Portugués:**

(04) Formar profesionales con capacidad para gestionar y trabajar en proyectos de carácter económico-cultural, que podrán incorporarse a todo tipo de empresas relacionadas con el ámbito de la cultura.

#### **Grado en Estudios Ingleses:**

(2) Dotar al alumno de las competencias e instrumentos necesarios que le permitan plantearse el autoaprendizaje y la autoevaluación de su progreso académico en el Grado a partir de una actitud crítica y, a la vez, positiva.

(3) Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios de las distintas materias para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado que le capaciten para la docencia en centros de enseñanza secundaria y bachillerato.

(4) Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios de las distintas materias para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado dirigidos al desarrollo de una investigación científica.

(5) Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, cursar otros estudios complementarios (empresariales, turismo, etc.), incluyendo estudios de postgrado especializados en traducción e interpretación, intermediación cultural y otros afines.

(6) Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y los conocimientos necesarios para que alcance una formación generalista y suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder directamente al mercado de trabajo tanto en el sector público como en el privado (por ejemplo, en servicios relacionados con el ámbito empresarial, el turismo, las relaciones públicas, o la gestión cultural, entre otros).

\* El número entre paréntesis corresponde al número asignado en cada Grado a los "Objetivos" dentro del documento VERIFICA.

#### **Objetivos específicos de la asignatura:**

- 1) Conocimiento de la lengua latina, como herramienta para conocer la realidad cultural, lingüística y literaria del mundo romano y su influjo en la cultura, lenguas y literaturas europeas.
- 2) Profundización en el estudio de la morfología y la sintaxis latina.
- 3) Profundización en la técnica de la traducción de los textos latinos.
- 4) Introducción a la literatura latina a través de los textos traducidos.
- 5) Introducción a la historia y la cultura latinas a través de los textos traducidos.

### **COMPETENCIAS\*:**

La asignatura 'El mundo romano en sus textos' contribuye a alcanzar las siguientes Competencias:

#### **Grado en Filología Hispánica:**

*Competencias generales / transversales (instrumentales):*

- (3) Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- (5) Capacidad de análisis y de síntesis.
- (6) Fluidez en la comunicación oral y escrita en la lengua materna.
- (10) Planificación y gestión del tiempo.

*Competencias generales / transversales (sistémicas):*

- (15) Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes, de manera que se potencie y facilite el carácter interdisciplinar de los estudios.

*Competencias generales / transversales (personales):*

- (20) Habilidad para trabajar de forma autónoma.

*Competencias específicas (disciplinares):*

- (36) Conocimiento de la evolución de los diversos géneros literarios en su diacronía.
- (38) Conocimiento general de las relaciones de la literatura clásica y la literatura europea con la Literatura española.
- (51) Conocimiento de la evolución de la lengua española.
- (60) Conocimiento de los aspectos generales de la evolución y desarrollo de las lenguas y su tipología.
- (61) Conocimiento de las dimensiones social, cultural, geográfica y estilística de las lenguas.
- (62) Conocimiento de las variedades lingüísticas en relación con las características estratificacionales de los usuarios.

*Competencias específicas (procedimentales / instrumentales):*

- (79) Capacidad para traducir textos de diverso tipo.
- (81) Capacidad para la gestión y control de calidad editorial.
- (82) Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística en el ámbito de la comunicación social y empresarial.

*Competencias específicas (actitudinales):*

- (90) Capacidad de autocumplirse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.
- (91) Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo.

#### **Grado en Filología Clásica:**

*Competencias generales / transversales:*

- (3) Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- (5) Capacidad de análisis y de síntesis.
- (6) Planificación y gestión del tiempo.
- (7) Fluidez en la comunicación oral y escrita en la lengua materna.
- (13) Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes.
- (18) Habilidad para trabajar de forma autónoma.
- (22) Compromiso ético.

*Competencias específicas (cognitivas):*

- (32) Dominio de la lengua latina clásica.
- (35) Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos latinos.
- (37) Conocimiento de las diferentes variantes de la lengua latina.
- (40) Conocimiento general de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte,

instituciones, etc.) de la literatura latina.

(46) Conocimiento de la didáctica de las lenguas clásicas.

(47) Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

(52) Conocimiento teórico y práctico de la traducción.

*Competencias específicas (procedimentales / instrumentales):*

(64) Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

(66) Capacidad para traducir textos de diverso tipo.

(68) Capacidad para la gestión y control de calidad editorial.

(69) Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.

*Competencias específicas (actitudinales):*

(77) Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.

(78) Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo.

### **Grado en Lenguas y Literaturas Modernas: Francés:**

*Competencias específicas (cognitivas):*

(C4) Conocimiento de la lengua latina y de su cultura.

(C16) Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

*Competencias específicas (profesionales):*

(C30) Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

(C31) Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

(C36) Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

(C38) Capacidad para traducir textos de diverso tipo.

(C41) Capacidad para la gestión y control de calidad editorial.

(C42) Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.

*Competencias transversales (instrumentales):*

(C50) Capacidad de análisis y síntesis.

(C51) Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

(C52) Planificación y gestión del tiempo.

*Competencias transversales (sistémicas):*

(C54) Capacidad de aprender.

(C56) Capacidad crítica y autocrítica.

(C60) Capacidad de toma de decisiones.

*Competencias transversales (interpersonales):*

(C68) Habilidad para trabajar de forma autónoma.

### **Grado en Lenguas y Literaturas Modernas: Portugués:**

*Competencias específicas (cognitivas):*

(C4) Conocimiento de la lengua latina y de su cultura.

(C16) Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

*Competencias específicas (profesionales):*

(C30) Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

(C31) Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

(C36) Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

(C38) Capacidad para traducir textos de diverso tipo.

(C41) Capacidad para la gestión y control de calidad editorial.

(C42) Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.

*Competencias transversales (instrumentales):*

(C50) Capacidad de análisis y síntesis.

(C51) Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

(C52) Planificación y gestión del tiempo.

*Competencias transversales (sistémicas):*

(C54) Capacidad de aprender.

(C56) Capacidad crítica y autocrítica.

(C60) Capacidad de toma de decisiones.

*Competencias transversales (interpersonales):*

(C68) Habilidad para trabajar de forma autónoma.

### **Grado en Estudios Ingleses:**

*Competencias generales / transversales:*

(3) Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

(5) Capacidad de análisis y síntesis.

(6) Planificación y gestión del tiempo.

- (14) Capacidad de reflexionar de manera crítica y personal, incluyendo toma de decisiones que lleven a la resolución de problemas.  
 (18) Habilidad para trabajar de forma autónoma.  
 (23) Compromiso ético.  
*Competencias específicas (cognitivas):*  
 (36) Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico.  
 (40) Conocimiento de la lengua latina y su cultura.  
*Competencias específicas (procedimentales / instrumentales):*  
 (44) Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.  
 (45) Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.  
 (48) Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.  
 (54) Capacidad para traducir textos de diverso tipo.  
 (56) Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.  
 (57) Capacidad para la gestión y control de la calidad editorial.  
*Competencias específicas (actitudinales):*  
 (58) Capacidad de autocumplirse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.  
 (59) Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo.

\* El número entre paréntesis corresponde al número asignado en cada Grado a las "Competencias" dentro del documento VERIFICA.

## Temas y contenidos

### Breve descripción del contenido

Estudio general de la gramática, la historia, la cultura y la literatura latina a partir de textos latinos (en verso y en prosa) del latín clásico, cristiano y medieval.

### Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: La epigrafía latina.

Contenidos del tema 1:

- La pronunciación del latín.
- La división de oraciones.
- Partículas claves latinas: *ut, quod, cum, ne* y *quam*.
- Valores y usos de las preposiciones de lugar.

Denominación del tema 2: La prosa didáctica medieval latina (*Disciplina clericalis* de Pedro Alfonso y *De correctione rusticorum* de Martín de Braga).

Contenidos del tema 2:

- Valores y usos de la pasiva latina.
- Los grados del adjetivo latino: el comparativo y el superlativo.
- Las oraciones de relativo latinas.

Denominación del tema 3: El latín cristiano (La *Vulgata* de Jerónimo de Estridón).

Contenidos del tema 3:

- El Genitivo Partitivo
- Valores y usos del Subjuntivo latino: valor irreal, potencial, real y yusivo.

Denominación del tema 4: Las *Fábulas* de Fedro.

Contenidos del tema 4:

- El Complemento Predicativo.
- Construcciones especiales del verbo *sum*.
- Las oraciones de infinitivo.

Denominación del tema 5: Los *Epigramas* de Marcial.

Contenidos del tema 5:

- Las oraciones de participio.
- Gerundio y gerundivo: formación, traducción, construcción sintáctica y giros finales.

Denominación del tema 6: La historiografía de Julio César.

Contenidos del tema 6:



La perifrástica activa y pasiva: valores y usos.  
El supino: valores y usos.

### Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	14	3'5	3'5	1	6
2	35	7	7	1	20
3	8	1'5	1'5	1	4
4	12	2'5	2'5		7
5	11	2	2	1	6
6	61	11'5	13'5	1	35
<b>Evaluación</b>	9	2			7
<b>Total</b>	150	30	30	5	85

### METODOLOGÍA

Durante el horario de actividades formativas presenciales (4 horas a la semana) diariamente tres o cuatro alumnos –voluntariamente o a instancias del profesor– leerán en clase las traducciones del latín al español realizadas como trabajo personal en casa, y explicarán al resto de compañeros el análisis sintáctico de los textos traducidos. El profesor, con la colaboración y la participación activa del resto de los estudiantes, corregirá en la pizarra las traducciones y el análisis sintáctico realizados, explicando pormenorizadamente todas las dificultades teóricas derivadas de la traducción (problemas morfológicos, sintácticos, semánticos y estilísticos) y aclarando oportunamente todas las preguntas y dudas suscitadas en los alumnos en relación con la traducción y contenidos de los textos latinos.

Aunque la naturaleza de la asignatura (basada esencialmente en la traducción de textos latinos a la lengua española) exige inevitablemente la mezcla continua de teoría y práctica, no obstante se procurará reservar buena parte de los contenidos teóricos para las clases de GG, al tiempo que las clases de SL se aprovecharán especialmente, por un lado, para los aspectos más prácticos y concretos de la técnica de la traducción (como, por ejemplo, el manejo y aprovechamiento óptimo del diccionario; o el análisis sintáctico y la traducción de los textos latinos con la ayuda y el asesoramiento directo del profesor) y, por otro lado, para la realización de pequeños y frecuentes exámenes escritos (de teoría gramatical y de práctica de la traducción) con el fin de controlar el progreso del aprendizaje y llevar a cabo el necesario trabajo de evaluación continua.

La metodología expuesta lleva aparejada, inexcusablemente, la asistencia regular a clase (salvo motivo justificado) y la realización diaria de las traducciones y el resto de actividades programadas por el profesor, ya que sin dicha asistencia y sin la realización de dicho trabajo personal resultaría, por un lado, imposible el correcto aprendizaje de los contenidos de la asignatura, y, por otro, no podría llevarse a cabo la evaluación de la formación continua prevista en los sistemas de evaluación.

### Sistemas de evaluación

#### Sistema general de evaluación:

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para las asignaturas del Módulo de Formación Básica de los Grados en Estudios ingleses, Filología hispánica, Filología clásica, Lenguas y literaturas modernas (Francés) y Lenguas y literaturas modernas (Portugués), las actividades formativas de presentación de conocimientos y de estudio

individual serán evaluadas mediante un examen escrito que se realizará al final del semestre, y que supondrá el 70% del total de la calificación. Por su parte, las actividades formativas en las que el estudiante realice y, en su caso, presente en clase algún tipo de trabajo o actividad de carácter individual o grupal (lecturas, trabajos, traducciones, conversaciones o trabajos tutorizados) serán evaluadas teniendo en cuenta –según proceda– la documentación escrita entregada por el alumno, el contenido de su exposición oral, el trabajo desarrollado y las habilidades y actitudes mostradas durante las evaluaciones. Este segundo tipo de actividades formativas supondrán el 30% del total de la calificación.

#### **Sistema específico de evaluación de la asignatura:**

- Evaluación final (70% del total de la calificación): la evaluación final consistirá en la realización, al final del semestre, de un examen de *Traducción con diccionario* de un pasaje (no visto en clase) de alguno de los autores incluidos en el programa.
- Evaluación continua: (30 % del total de la calificación): la evaluación continua tendrá en cuenta los siguientes tres factores:

1. Asistencia regular a clase, con participación activa en el aula (haciendo preguntas, exponiendo dudas, realizando objeciones, proponiendo soluciones a las cuestiones planteadas por el profesor o por los compañeros, ofreciéndose como voluntario para la resolución de las traducciones diarias) y realización de los diversos exámenes de control programados por el profesor (10% del total de la calificación).

2. Preparación personal por parte del alumno de las traducciones diarias y, en su caso, de otros trabajos programados por el profesor para su posterior corrección en clase (10% del total de la calificación).

3. Realización a lo largo del semestre de dos ejercicios prácticos de morfología (flexión nominal y pronominal), de nivel básico, que incluirán también algunas cuestiones de sintaxis (10% del total de la calificación):

Los alumnos que, por razones laborales, no puedan seguir una enseñanza presencial serán evaluados únicamente mediante una Evaluación final, consistente en la *Traducción con diccionario* de un pasaje (no visto en clase) de alguno de los autores incluidos en el programa. Dicho examen se evaluará de 0 a 10 puntos.

#### **Criterios de evaluación de la asignatura:**

##### Evaluación final (70%):

El examen final se evaluará de 0 a 7 puntos. Para su corrección, el texto latino objeto de traducción se parcelará, al menos, en diez sintagmas, proposiciones u oraciones, a fin de llevar a cabo una evaluación detallada y rigurosa del mismo. Se valorará positivamente, en primer lugar, la capacidad de comprensión global del texto y de sus partes, la correcta identificación de las diversas oraciones y proposiciones, y la acertada comprensión de los valores morfosintácticos de las distintas unidades lingüísticas del texto. En segundo lugar, se valorará la adecuada selección léxica. En tercer lugar, se tendrá en cuenta la fluidez y elegancia de la traducción castellana.

##### Evaluación continua (30%):

1. Asistencia regular a clase, con participación activa en el aula y realización de los diversos exámenes de control programados por el profesor (10%):

Asistencia superior al 90 %: 1 punto  
Asistencia superior al 85 %: 0'75 puntos.  
Asistencia superior al 80 %: 0'50 puntos.  
Asistencia superior al 75 %: 0'25 puntos.  
Asistencia inferior al 75 % : 0 puntos

2. Realización personal de las traducciones semanales (10%):

Realización superior al 85 %: 1 punto.  
Realización superior al 80 %: 0'75 puntos.  
Realización superior al 75 %: 0'50 puntos.  
Realización superior al 70 %: 0'25 puntos.  
Realización inferior al 70 %: 0 puntos

3. Realización de dos ejercicios prácticos de morfología y sintaxis (10%). Los dos ejercicios se evaluarán de 0 a 10 puntos. La repercusión de dichos ejercicios en la nota final será la siguiente

Nota media de Sobresaliente : 1 punto.  
Nota media de Notable: : 0'75 puntos.  
Nota media de Aprobado : 0'50 puntos.  
Nota media superior a 4 : 0'25 puntos.  
Nota media inferior a 4: : 0 puntos.

Por otra parte –dentro también de la evaluación continua– a lo largo del semestre se realizarán dos exámenes de *traducción sin diccionario* de los textos vistos en clase. Dichos exámenes (que incluirán también algunas preguntas de sintaxis) supondrán una bonificación extra de 0'5 ó 1 punto sobre la nota final, siempre que en tales exámenes se logre una calificación media de Notable o Sobresaliente, respectivamente.

### Bibliografía y otros recursos

#### Bibliografía recomendada

##### Bibliografía general:

Codoñer, C. (ed.) *Historia de la Literatura latina*, Madrid, 1997.  
Rubio Fernández, L. – González Rolán, T. *Nueva gramática latina*, Madrid, 1985.

##### Textos medievales:

Díaz y Díaz, M.C., *Antología del Latín Vulgar*, Madrid, 1962.  
Fontán, A. y Moure Casa, A., *Antología del latín medieval*, Madrid, 1987.  
Pastore Stocchi, M., *Esempi di prosa latina medievale*, Padova, 1975.  
Salvatore, A., *Pagine di prosa latina medievale (sino al sec. X)*, Napoli, 1974.

##### Fedro:

Adrados, F.R. *Historia de la fábula Greco-latina* (3 vols.), Madrid, 1979-1987.  
Mañas Núñez, M. *Fedro y Aviano. Fábulas*, Madrid,

##### Marcial:

Fernández Valverde, J. – Ramírez de Verger, A. *Marcial. Epigramas. Introducción general, traducción y notas*, Madrid, 2001.  
Estefanía, D. *Marcial. Epigramas completos*, Madrid, 1991.

**J. César:**

Mariner, S. *César. Guerra Civil*, Barcelona, 1959.  
 Caerols, JJ. *Julio César. Guerra de las Galias*, Madrid, 2002.

**Otros Recursos**

Diccionario Vox de Latín-Español.

<http://clasicas.usal.es/recursos/>. Autor: Francisco Cortés Gabaudán, de la Universidad de Salamanca. Portal muy completo, con múltiples recursos y enlaces.

<http://www.anmal.uma.es/anmal/recursos0.htm/>. Universidad de Málaga. Autores: Cristóbal Macías y José Luis Jiménez. Colaboradores: José Manuel Ortega Vera y Ana Cristina Gámez.

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>. Tufts University. Editor jefe: regory R. Crane. Uno de los portales más usados y útiles. Incluye una importante biblioteca digital.

<http://interclassica.um.es/>. Universidad de Murcia. Autor: Miguel E. Pérez Molina. Incluye, entre otros, información bibliográfica y acceso en línea a artículos de una selección de revistas.

Bitácora:

<http://extremaduraclasica.com/bitacora/> autor: Carlos Cabanillas. Opiniones, informaciones enlaces sobre el mundo de la Filología Clásica en general.

**Horario de tutorías**

Tutorías Programadas: El horario será establecido por el Decanato. A ser posible los diversos grupos de alumnos se configurarán atendiendo a los distintos niveles de conocimiento de los estudiantes.

Tutorías de libre acceso:

Primer y Segundo semestre

	Horario	Lugar
Lunes	10-12 h	Despacho 35
Martes	11-13 h	Despacho 35
Miércoles	12-13 h	Despacho 35
Jueves	10-11 h	Despacho 35

**Recomendaciones**

- Dada la naturaleza específica de la asignatura, que requiere continuas y diarias explicaciones por parte del profesor, la asistencia a clase resulta fundamental para la adquisición de los conocimientos básicos exigidos por la asignatura, así como para la deseable participación activa de los estudiantes en el proceso de aprendizaje. De acuerdo con ello, la asistencia a clase será evaluada positivamente, al tiempo que la falta de asistencia, sin motivo justificado, se evaluará negativamente.
- Es obligatoria la preparación personal, por parte del estudiante, de las traducciones semanales y otros trabajos programados por el profesor para su posterior corrección y explicación en clase. La realización o no de dicho trabajo personal (indispensable para el adecuado progreso en la técnica de la traducción, así como para la oportuna valoración de la “formación continua” de los alumnos) será también objeto de evaluación positiva o negativa.
- Para el correcto seguimiento de la asignatura es muy importante tener conocimientos previos de lengua latina (dos años de Bachillerato). Los alumnos que carezcan de dichos conocimientos deberán realizar un esfuerzo extra, a fin de ponerse al día en el menor tiempo posible. Para ello contarán, si lo desean, con la ayuda y el asesoramiento del profesor.

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

**Curso académico: ...2009-2010.....**

Identificación y características de la asignatura					
Código	500615			Créditos ECTS	6
Denominación	Lengua inglesa I				
Titulaciones	Estudios ingleses				
Centro	Filosofía y Letras				
Semestre	1º	Carácter	Obligatoria		
Módulo	Formación básica				
Materia	Idioma moderno				
Profesor/es					
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web		
Carolina Amador Moreno	115 y Vicedecanato de RRII	<a href="mailto:camador@unex.es">camador@unex.es</a>			
Lector/a de inglés	seminario	por determinar			
Área de conocimiento	Filología Inglesa				
Departamento	Filología Inglesa				
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Carolina Amador Moreno				
Objetivos y competencias					
<b>Objetivos generales</b>					
<p>Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dotar al alumno de un conocimiento general y amplio de la rica variedad de los países de habla inglesa en todas sus facetas (lingüística, literaria, cultural, etc.) y de su influencia en el mundo actual.</li> <li>2. Dotar al alumno de las competencias e instrumentos necesarios que le permitan plantearse el autoaprendizaje y la autoevaluación de su progreso académico en el Grado a partir de una actitud crítica y, a la vez positiva.</li> <li>3. Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios de las distintas materias para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado que le capaciten para la docencia en centros de enseñanza secundaria, bachillerato y escuelas oficiales de idiomas.</li> </ol>					

6. Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios para que alcance una formación generalista y suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder directamente al mercado de trabajo tanto en el sector público como en el privado (por ejemplo, en servicios relacionados con el ámbito empresarial, el turismo, las relaciones públicas, o la gestión cultural, entre otros, en los que el inglés es la lengua más usada).

7. Dotar al alumno de una formación académica adecuada que, junto a un buen dominio del inglés, le permita hacer frente a los retos planteados por un mercado laboral y una sociedad cada vez más globalizados, en los que el inglés es un instrumento imprescindible para la comunicación.

8. Dotar al alumno de las competencias e instrumentos necesarios para que alcance un conocimiento y dominio generales y apropiados de la lengua inglesa y de su variado contexto cultural, que le permita aprovechar con garantías sus futuras opciones formativas y laborales en un contexto de igualdad, paz y democracia.

### **Objetivos específicos**

Como objetivo específico, esta asignatura se propone:

Dotar a los alumnos de mayor confianza en su conocimiento y uso de la lengua inglesa. Con ello, se pretende crear un entorno en el que puedan desarrollar las cuatro destrezas básicas (*reading, writing, listening and speaking*) de acuerdo con lo estipulado para el nivel intermedio B1 de competencia según se define en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

### **Competencias**

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias:

#### **Competencias generales/transversales:**

1. Capacidad para demostrar la adquisición, posesión y comprensión de los conocimientos generales adquiridos en bachillerato y los específicos del Grado.
3. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
4. Conocimientos de una segunda lengua, en este caso del inglés.
5. Capacidad de análisis y síntesis.
8. Habilidades básicas de manejo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.
10. Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información tanto por los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.).
13. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes.
15. Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinar.
18. Habilidad para trabajar de forma autónoma.
21. Capacidad de comunicación perlocutiva, de transmitir información, ideas, problemas y soluciones dentro de su área de estudio tanto a personas especializadas como no especializadas.
22. Capacidad creativa, iniciativa y espíritu emprendedor.
23. Compromiso ético.

**Competencias específicas:**  
**a) Competencias cognitivas (saber):**

24. Dominio instrumental de la lengua inglesa.
25. Conocimiento de la gramática del inglés.
38. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
39. Conocimientos de terminología y neología.

**b) Competencias procedimentales/instrumentales (saber hacer):**

43. Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.
44. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
45. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
46. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
47. Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.
50. Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en la lengua estudiada.
51. Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica.

**c) Competencias actitudinales (ser):**

58. Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.
59. Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo.
60. Capacidad de captación y uso de los recursos verbales en el proceso comunicativo.
61. Disponibilidad receptiva, crítica y tolerante ante planteamientos y juicios diferentes.

**Temas y contenidos**

**Breve descripción del contenido**

Esta asignatura está vinculada a la a programada en el segundo semestre con el título de Lengua Inglesa II y por tanto está diseñada siguiendo una progresión: así pues, se parte de textos, actividades de escritura y documentos sonoros más sencillos, todos ellos centrados en cuestiones relativas a la *comunicación social*. Estas actividades servirán de preparación para las cuestiones de *trabajo, estudio y medios de comunicación de masas* que se abordarán en la asignatura Lengua Inglesa II.

Los contenidos alrededor de los cuales se organizará la enseñanza de cada una de las destrezas son los que se indican a continuación:

Reading skills

1. Understand the notion of text: cohesion and coherence.
2. scan a text to find particular pieces of information
3. Understand a text without knowing the meaning of every word
4. Find words with similar meanings in a text
5. Work out the function of each sentence in a text



6. Use your knowledge and experience to predict the content of a text
7. Find the answer to frequently asked questions
8. Read and find the information you need without focusing on unknown words
9. Try and work out the meaning of unknown words
10. Use a chart to make notes and compare things

Writing skills

1. Complete forms correctly
2. Spell plurals and /ei/ words correctly
3. Use *as, since* and *so* to link reasons and results
4. Write instructions
5. Use sequencers (First, Then, Next, etc.)
6. Show how important steps are linked by using *before* and *after*
7. Link similar things using *and, also, too / as well* and *as well as*
8. Edit for essential information: SMS (text messages), IM (instant messages), personal letters and email, your own news, a personal blog, headings
9. Use of punctuation I
10. Write for a specific reader

Listening and speaking skills

1. Make and answer invitations
2. Start conversations
3. Take part in 'small talk' conversations
4. Check you have understood information correctly
5. Ask polite questions to find out information
6. Describe a problem and suggest a solution
7. Make suggestions
8. Speak without repeating unnecessary words
9. Give and understand general and detailed descriptions
10. Give and understand instructions
11. Give advice and explanation
12. Show you understand what someone is saying and that you are interested
13. Talk about what you want and would like to do

**Temario de la asignatura**

Denominación del tema 1: Services

Contenidos del tema 1:

- dealing with shops and other services
- understading notices
- communicating in service encounter situations
- scanning a text for information

Denominación del tema 2: Communication

Contenidos del tema 2:

- understanding leaflets
- completing online forms
- editing essential information
- writing and understanding e-mails, SMS (text messages) and IMs (instant messages), blog writing & letter-writing

Denominación del tema 3: Travel and transport

Contenidos del tema 3:

- managing at an airport
- dealing with accommodation
- understanding travel leaflets
- understanding information about public transport
- asking for travel information

Denominación del tema 4: Entertainment and socialising

Contenidos del tema 4:

- theatre programmes and cinema brochures
- understanding the description of recommendations
- making suggestions
- starting a conversation & engaging in small talk
- understanding people's names and roles
- describing shows & summarizing plots

Denominación del tema 5: At home and away

Contenidos del tema 5:

- writing and understanding instructions
- checking information
- describing a problem in the house and suggesting a solution
- asking polite questions

### Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	30	4	6		17
2	30	7	5	1	17
3	30	7	5	1	17
4	30	5	8	1	17
5	27	4	6	1	18
<b>Evaluación</b>	3	3			
<b>TOTAL</b>	150	30	30 (x2)	4	86

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Metodología

Esta asignatura parte de un enfoque comunicativo de la enseñanza de una lengua extranjera, y tiene un carácter interactivo. Además, en las clases se mezclará de manera equitativa teoría y práctica, con el fin de consolidar los conocimientos y el progreso de los alumnos en las cuatro destrezas básicas: *reading, writing, listening y speaking*.

Las sesiones denominadas GG (grupo grande) están destinadas a desarrollar las destrezas de *reading and writing*, mientras que las SL (seminario/laboratorio) se dedicarán a trabajar la parte de *listening and speaking*. Durante el primer semestre se espera que los alumnos ganen confianza en las destrezas de recepción y producción orales, que tienen un mayor peso en la evaluación de Lengua Inglesa II. La base de este trabajo se fundamenta en la estructura del libro de texto elegido, de manera que es requisito indispensable acudir al aula con el material de trabajo. Las profesoras, además, entregarán material complementario dentro de cada bloque temático.

Al comienzo del curso los alumnos recibirán un cronograma donde se indica el desglose detallado del temario del curso.

Como complemento de este trabajo fundamental para la adquisición del nivel requerido a final de curso, se les pedirá a los alumnos que dediquen una hora de su trabajo de *estudio personal* (EP) a realizar en el laboratorio de idiomas una serie de ejercicios preparados por el profesorado nativo del departamento. De igual forma se requerirá de ellos que lleven a cabo la lectura de una obra de literatura popular (*The Boy in the Striped Pyjamas*) para que desarrollen su capacidad de lectura extensa en un segundo idioma.

A la conclusión de las unidades 2, 3, 4 y 5 cada alumno se reunirá con su profesor para evaluar sus progresos en la materia y para resolver aquellas dificultades que hayan surgido (durante las sesiones de Tutorías Programadas). También se llevará a cabo un seguimiento de los trabajos individuales que el estudiante haya realizado durante su periodo de trabajo personal.

Con el fin de motivar el aprendizaje autónomo de los alumnos y la toma de conciencia de sus progresos, se pedirá a los alumnos que creen una **carpeta** en la que irá guardando copia en papel de todos los trabajos realizados y/o entregados a lo largo del semestre. Esta carpeta servirá como referente del avance de los alumnos y objeto de reflexión en la última tutoría programada del curso.

Para facilitar el aprovechamiento de las horas dedicadas al estudio personal, los alumnos dispondrán de materiales facilitados por el departamento con el que deberán trabajar en el laboratorio de idiomas.

### Sistemas de evaluación

Instrumentos y criterios de evaluación.

Esta asignatura se evaluará mediante los siguientes instrumentos:

1. Evaluación continua: equivalente al 30% de la nota global (que se desglosará en 10% de la nota global por asistencia y participación del alumno/a, y 20% por la presentación de trabajos y actividades de carácter individual y grupal).
2. Prueba escrita y oral, equivalente al 70% de la nota global (que se desglosará en 40% de la nota para el ejercicio escrito y 30% para el ejercicio oral). Para que se pueda tener en cuenta la calificación obtenida en la parte escrita, los alumnos deberán superar la parte oral.

El estudiante deberá aprobar **ambos ejercicios** para que su evaluación continua sea tenida en cuenta.

## Bibliografía y otros recursos

### Bibliografía obligatoria

- Libro de texto:
  - Palmer, Graham (2008) *Real Writing 2*. Cambridge: CUP.
  - Driscoll, Liz (2008) *Real Reading 2*. Cambridge: CUP.
  - Logan, Sally and Craig Thaine (2008). *Real Listening and Speaking 2*. Cambridge: CUP.
- Libro de lectura:
  - Boyne, John (2006) *The Boy in the Striped Pyjamas*, Dublin: David Fickling Books, 216 pp.
- Gramática:
  - Carter, Ronald and Mike McCarthy (2008) *Cambridge Grammar of English*. Cambridge: CUP.
- Diccionario (a elegir de entre las siguientes recomendaciones):
  - Monolingües:
    - (1995) *Collins COBUILD English dictionary*. London: HarperCollins
    - (2005) *Oxford Dictionary of English*. Oxford: OUP, 2004
  - Bilingües:
    - (2005) *Diccionario Collins Universal Español-Inglés/English-Spanish*, with CD ROM. Grijalbo.
    - (1999) *Gran Diccionario español/inglés-inglés/español*. Larousse, 1999.
    - (2003) *Gran Diccionario Oxford*. Español-Inglés, Inglés-Español. Oxford: OUP.

### Bibliografía recomendada

- Carter, R.A., Goddard, A., Reah, D., Sanger. K. & M. Bowring (1997). *Working with texts. A core book for language analysis*. London & New York: Routledge.
- Collins (2000). *Collins COBUILD dictionary of phrasal verbs*. London: HarperCollins.
- Crystal, D. (1987). *The Cambridge encyclopedia of language*. Cambridge: CUP.
- Hancock, Mark (2003). *English Pronunciation in Use (+ Audio CDs)*. Cambridge: CUP.
- Yule, G. (1985). *The study of language*. Cambridge: CUP.

### Otros recursos

Interesting Things for ESL Students:

<http://www.manythings.org/>

Quizzes and activities online:

<http://a4esl.org/>

Grammar and English Usage:

[http://iteslj.org/links/ESL/Grammar\\_and\\_English\\_Usage/](http://iteslj.org/links/ESL/Grammar_and_English_Usage/)

Podcasts:

<http://www.podcastsinenglish.com/index.shtml>

<http://englishdesk.blogspot.com/> (Canadian English)

<http://englishdesk.blogspot.com/> (New Zealand English)

<http://mthomsen1776.podomatic.com/> (American English)

<http://www.listen-to-english.com/> (British English)

Lancaster Linguistic Resources:

<http://www.ling.lancs.ac.uk/staff/visitors/kenjii/linguis.html>

Worksheets:

<http://www.eflworksheets.com/>

Reading:

<http://www.english-online.at/index.htm>

Language Links (University of Wisconsin-Madison):

<http://www.langlink.net/langlink/>

Language resources available on the Internet (University of Sussex):

<http://www.sussex.ac.uk/langc/langs.html>

Online Dictionaries and Thesaurus:

<http://www.bucknell.edu/~rbeard/diction.html>

The OED Online:

<http://www.oed.com/index.htm>

CobuildDirect Corpus Sampler:

<http://titania.cobuild.collins.co.uk/form.html>

BNC Online Service:

<http://thetis.bl.uk/>

Project Gutenberg:

[gopher://gopher.etxt.org:70/40/Gutenberg/pg\\_home/](gopher://gopher.etxt.org:70/40/Gutenberg/pg_home/)

<http://www.promo.net/pg/index.html>

Celt Corpus of Electronic Texts:

<http://www.ucc.ie/celt/index.html>

**Tutorías Programadas:**

**Tutorías de libre acceso:**

Segundo semestre:

Martes	9 -11h	Despacho 115 y Vicedecanato de Relaciones Internacionales
Miércoles	9 - 11h	Despacho 115 y Vicedecanato de Relaciones Internacionales
Jueves	9 -11h	Despacho 115 y Vicedecanato de Relaciones Internacionales

**Recomendaciones**

Tanto las clases como las tutorías se impartirán en lengua inglesa, por esta razón, es recomendable que los estudiantes matriculados posean al menos un **nivel adecuado** de inglés que les permita seguir las clases y realizar los trabajos que se les encomienden. El nivel deseable para esta materia correspondería al A2+ del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Se recomienda a los alumnos que traigan siempre el **libro de texto** y el material correspondiente convenientemente preparado.

Se les recomienda también una buena planificación de su tiempo de estudio. Los alumnos deben tener en cuenta que todos los **trabajos** para la asignatura, en los cuales se basa parte de su nota, habrán de entregarse **dentro del plazo** establecido por las profesoras. No se aceptarán trabajos **fuera de plazo**.

Se recuerda a los estudiantes el valor de la asistencia a las **tutorías programadas**. Estas permiten la toma de contacto en pequeño grupo con los tutores asignados, tener una guía de sus progresos, así como contar con una motivación adicional.

Al comienzo del curso, los alumnos realizarán una **prueba de nivel**, tras la cual se le asignará un grupo de trabajo para las clases correspondientes a los SL. Se recuerda también que la asistencia a estas clases es fundamental.

Para facilitar el aprovechamiento de las horas dedicadas a estudio personal, los alumnos dispondrán de materiales creados por profesorado nativo del departamento con el que deberán trabajar en el **laboratorio de idiomas**.

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA LITERATURA INGLESA I

**Curso académico: 2009-2010**

Identificación y características de la asignatura				
Código	500616			Créditos ECTS <b>6</b>
Denominación	Literatura inglesa I			
Titulaciones	Grado de Estudios Ingleses			
Centro	Facultad de Filosofía y Letras			
Semestre	1º	Carácter	Obligatoria	
Módulo	Básico			
Materia	Literatura			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Manuel Sánchez García	89	losancia@unex.es		
Área de conocimiento	Filología Inglesa			
Departamento	Filología Inglesa			
Profesor coordinador (si hay más de uno)				
Objetivos y competencias				
<p><b>Objetivos</b></p> <p>Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes "Objetivos generales del título":</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dotar al alumno de un conocimiento general y amplio de la rica variedad de los países de habla inglesa en todas sus facetas (lingüística, literaria, cultural, etc.) y de su influencia en el mundo actual.</li> <li>• Dotar al alumno de las competencias e instrumentos necesarios que le permitan plantearse el autoaprendizaje y la autoevaluación de su progreso académico en el Grado a partir de una actitud crítica y, a la vez, positiva.</li> <li>• Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado que le capaciten para la docencia en centros de enseñanza secundaria, bachillerato y escuelas oficiales de idiomas.</li> <li>• Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado dirigidos al desarrollo de una investigación científica.</li> <li>• Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, cursar otros estudios complementarios (empresariales, turismo, etc.), incluyendo estudios de postgrado especializados en traducción e interpretación, intermediación cultural y otros afines.</li> <li>• Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y los conocimientos necesarios para que alcance una formación generalista y suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder directamente al mercado de trabajo tanto en el</li> </ul>				

sector público como en el privado (por ejemplo, en servicios relacionados con el ámbito empresarial, el turismo, las relaciones públicas, o la gestión cultural, entre otros, en los que el inglés es la lengua más usada).

- Dotar al alumno de una formación académica adecuada que, junto a un buen dominio del inglés, le permita hacer frente a los retos planteados por un mercado laboral y una sociedad cada vez más globalizados, en los que el inglés es un instrumento imprescindible para la comunicación.

Además, persigue alcanzar los siguientes objetivos específicos:

- Poner al alumno en contacto con la producción literaria de Gran Bretaña desde sus inicios en la Edad Media hasta el presente.
- Proporcionar un marco de referencia para ubicar y comprender las obras, los autores y los movimientos y corrientes más representativos de la literatura inglesa.
- Facilitar el estudio y la comprensión de las materias pertenecientes a las asignaturas tanto de literatura inglesa como de comentario de textos e incluso de traducción a las que el alumno habrá de enfrentarse a lo largo de la carrera.
- Analizar textos y fragmentos representativos de algunas de las principales obras de los autores y movimientos estudiados, con especial atención a sus rasgos estilísticos y artísticos más sobresalientes.

### **Competencias (\*)**

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias:

1. Capacidad para demostrar la adquisición, posesión y comprensión de los conocimientos generales adquiridos en bachillerato y los específicos del Grado.
2. Saber aplicar los conocimientos a sus tareas profesionales, defendiendo argumentos y resolviendo problemas dentro de su área de estudio.
3. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
4. Conocimientos de una segunda lengua, en este caso del inglés.
5. Capacidad de análisis y síntesis.
6. Planificación y gestión del tiempo.
8. Habilidades básicas de manejo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.
9. Habilidades de investigación.
10. Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información tanto por los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.).
11. Capacidad para aplicar y utilizar críticamente las fuentes en la ampliación de los conocimientos y en los procesos de investigación.
12. Capacidad para aprender de forma autónoma en grado suficiente para emprender estudios superiores y seguir formándose a lo largo de toda la vida laboral.
13. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes.
14. Capacidad de reflexionar de manera crítica y personal, incluyendo toma de decisiones que lleven a la resolución de problemas.
15. Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinar.
17. Apreciación de la diversidad y de la multiculturalidad.
18. Habilidad para trabajar de forma autónoma.
19. Habilidad para trabajar en un contexto internacional.
21. Capacidad de comunicación perlocutiva, de transmitir información, ideas, problemas y soluciones dentro de su área de estudio tanto a personas especializadas como no especializadas.
22. Capacidad creativa, iniciativa y espíritu emprendedor.
23. Compromiso ético.
24. Dominio instrumental de la lengua inglesa.
25. Conocimiento de la gramática del inglés.



26. Conocimiento de la literatura en lengua inglesa.
27. Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa.
28. Conocimiento de la evolución histórica interna y externa de la lengua inglesa.
29. Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa.
30. Conocimiento de la diversidad cultural de los países de habla inglesa.
31. Conocimiento teórico y práctico de la traducción de y a la lengua inglesa.
32. Conocimientos básicos de las distintas profesiones relacionadas con los Estudios Ingleses.
33. Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.
35. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario.
36. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico.
38. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
39. Conocimientos de terminología y neología.
43. Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.
44. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
45. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
46. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
47. Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.
48. Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.
49. Capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas.
50. Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en la lengua estudiada.
51. Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica.
52. Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología.
53. Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
54. Capacidad para traducir textos de diverso tipo.
55. Capacidad para elaborar recensiones.
56. Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
57. Capacidad para la gestión y control de la calidad editorial.
58. Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.
59. Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo.
60. Capacidad de captación y uso de los recursos verbales en el proceso comunicativo.

(\*) La numeración de estas competencias corresponde a la contenida en el documento VERIFICA del Grado en Estudios Ingleses.

### **Temas y contenidos**

#### **Breve descripción del contenido**

En esta asignatura se trata, desde una perspectiva histórica y filológica, la literatura inglesa desde sus inicios en la Edad Media hasta el presente. Para ello, se prestará atención a los movimientos y autores de mayor trascendencia, así como a algunos de los textos más relevantes.

### Temario de la asignatura

1. Old English (400-1100)\*
2. Middle English (1100-1485)
3. The Renaissance (1485-1625)
  - 3.1. The Elizabethan era (1558-1603)
  - 3.2. Jacobean literature (1603-1625)
4. The Caroline and Cromwellian period (1625-1660)
5. The Restoration (1660-1690)
6. The XVIII century
  - 6.1. Augustan literature (1690-1750)
7. The XIX century
  - 7.1 Romanticism (1789-1832)
  - 7.2 The Victorian era (1837-1901)
8. The XX century
  - 8.1 Modernism (1900-1945)
  - 8.2 Post-modern literature (1945- )

\*Las fechas aquí proporcionadas son únicamente aproximadas y de ningún modo deben considerarse como hitos exactos de la historia de la literatura en lengua inglesa.

### Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	10	4	0		6
2	20	8	0		12
3	20	8	0	1	11
4	20	8	0		12
5	20	8	0		12
6	20	8	0	1	11
7	20	8	0		12
8	18	6	0	1	11
<b>Evaluación</b>	2	2			
<b>Total</b>	150	60	0	3	87

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Sistema de evaluación

La nota final de la asignatura se obtendrá de la siguiente manera:

- El 70% de la nota saldrá de un examen escrito que se realizará íntegramente en inglés al concluir el periodo de clases. El examen constará de las siguientes partes, cuya superación será obligatoria para superar la prueba en su conjunto:
  - Un cuestionario de preguntas con respuesta corta, tipo *multiple*

*choice*, sobre los contenidos de la asignatura impartidos en las sesiones teóricas. A esta parte corresponderá un 75% de la nota.

- Un conjunto de preguntas concretas sobre los textos analizados en clase o en las horas de trabajo personal del alumno. Esta parte valdrá un 25% de la nota.
- El 30% de la nota se obtendrá a partir de tres trabajos individuales y escritos en inglés que los alumnos habrán de elaborar a lo largo del curso. Las características de cada trabajo (tema, extensión, enfoque...) deberán ser acordadas por adelantado con el profesor de la asignatura.

La evaluación de la asignatura se realizará atendiendo a los siguientes criterios:

- El alumno deberá acreditar un conocimiento teórico suficiente de la terminología y la metodología específicas del tipo de análisis presentado en clase por el profesor.
- El alumno tendrá que demostrar un conocimiento práctico, aplicado a ejercicios y textos concretos, del tipo de análisis efectuado en las clases de la asignatura durante el curso académico.
- El alumno deberá ser capaz de exponer sus ideas en inglés de forma ordenada y gramaticalmente correcta.

### Bibliografía y otros recursos

#### Libro de texto

Thornley, G. C., y Gwyneth Roberts. *An Outline of English Literature*. Harlow: Longman, 1998.

#### Bibliografía complementaria

Baugh, Albert C. *A Literary History of England*. Londres: Routledge and Kegan Paul, 1972.

Carter, Ronald y John McRae. *The Penguin Guide to English Literature: Britain and Ireland*. Londres, Penguin, 1995.

Drabble, Margaret y Jenny Stringer, *Oxford Concise Companion to English Literature*. Oxford: O.U.P, 1996.

Ford, Boris, ed., *The New Pelican Guide to English Literature*. Middlesex: Penguin, 1974-80.

Rees, R.J. *English Literature: An Introduction for Foreign Readers*, Londres: Macmillan, 1973.

Sanders, Andrew. *The Short Oxford History of English Literature*. Oxford: O.U.P., 1994.

#### Otros recursos

*The Cambridge History of English and American Literature*.

<http://www.bartleby.com/cambridge/>

"English Literature". *Wikipedia*.

[http://en.wikipedia.org/wiki/English\\_literature](http://en.wikipedia.org/wiki/English_literature)

*English Literature on the Web*.

<http://www.lang.nagoya-u.ac.jp/~matsuoka/EngLit.html>

"Literary Study Guides". e-Notes.

<http://www.enotes.com/guides/lit>

The Norton Anthology of English Literature.

<http://www.wwnorton.com/college/english/nael>

### Horario de tutorías

Las tutorías de libre acceso se celebrarán en el despacho del profesor (segunda planta, número 89) dentro del siguiente horario:

Primer semestre:

- Lunes, de 12.00 a 13.00
- Martes, de 10.00 a 12.00
- Jueves, de 12.00 a 13.00

Segundo semestre

- Lunes, de 11,00 a 12,00
- Martes, de 11,00 a 12,00
- Miércoles, de 11,00 a 12,00
- Jueves, de 12,00 a 13,00

A la conclusión de las unidades 3, 6 y 8, todos los alumnos se reunirán obligatoriamente con el profesor en pequeños grupos para evaluar sus progresos en la materia y para resolver aquellas dificultades que hayan surgido. En estas reuniones también se llevará a cabo un seguimiento de los trabajos individuales que el estudiante vaya realizando a lo largo del semestre. Las fechas exactas de dichas reuniones, así como la composición de los grupos de alumnos, se anunciarán debidamente una vez comenzado el curso.

### Recomendaciones

Dado que tanto las clases como las tutorías se impartirán en lengua inglesa, los estudiantes matriculados deberán poseer al menos un nivel adecuado de inglés que les permita seguir las clases y realizar los trabajos que se les encomiende. En concreto, el nivel de inglés que se les presupone a los alumnos matriculados en esta materia se corresponde con el nivel B1 del Marco Europeo de Referencia para Idiomas. Sería recomendable, por lo tanto, que los alumnos se aseguren de haber alcanzado, como mínimo, dicho nivel. No obstante, si esto no fuera así, se recomienda encarecidamente que el alumno haga cuanto esté en su mano para contar con el nivel de lengua deseado a la mayor brevedad posible. Con este fin, sería recomendable que el alumno refuerce las enseñanzas que recibirá en las clases con el mayor aprendizaje posible fuera de ellas (a través de clases particulares, matriculación en la Escuela Oficial de idiomas, cursos de autoaprendizaje, lecturas, estancias en países de habla inglesa...)

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: ...2009-2010....

Identificación y características de la asignatura				
Código	500618			Créditos ECTS 6
Denominación	Corrientes filosóficas y científicas del pensamiento occidental			
Titulaciones	Geografía y ordenación del territorio Historia y patrimonio histórico Historia del arte y patrimonio histórico-artístico Estudios ingleses Filología hispánica Filología clásica Lenguas y literaturas modernas (Francés) Lenguas y literaturas modernas (Portugués).			
Centro	Facultad de Filosofía y Letras			
Semestre	2º	Carácter	Obligatoria	
Módulo	Formación básica			
Materia	Filosofía			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Isidoro Reguera Pérez	112	ireguera@unex.es		
Andoni Alonso Puelles	92	andoniap@unex.es		
Área de conocimiento	Filosofía			
Departamento	Historia			
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Isidoro Reguera			
Objetivos y Competencias				
<p>Objetivos Generales</p> <p>Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título:</p> <p>Grados de Filología Hispánica, Inglés y Lenguas Modernas</p> <p>O5: Concienciar a los estudiantes acerca de los derechos fundamentales y de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.</p> <p>O6: Inculcar los principios de igualdad de oportunidades y accesibilidad universal de las personas discapacitadas.</p> <p>O7: Transmitir los valores propios de una cultura de paz así como los valores democráticos.</p> <p>Grado de Filología Clásica</p> <p>1. Capacidad para demostrar la adquisición, posesión y comprensión de los conocimientos generales adquiridos en bachillerato y los específicos del título.</p>				

2. Saber aplicar los conocimientos a sus tareas profesionales, defendiendo argumentos y resolviendo problemas.

3. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

Grados de Geografía y Arte

7. Conocer las civilizaciones, sistemas filosóficos y mentalidades que se han desarrollado en la cultura occidental a través de textos representativos y su aplicación al pensamiento moderno occidental e hispanoamericano.

10. Formar personas cultas, con capacidad de pensar, analizar y resolver situaciones de todo tipo, tolerantes y capaces de recabar información, procesarla y aplicarla a la realidad circundante; personas, en suma, con capacidad de liderazgo y de organización, muy versátiles y aptas para toda suerte de situaciones laborales y de aprendizaje de nuevas técnicas de trabajo.

O17: Conseguir el alumno sea consciente de la necesidad de formarse en diversos campos interdisciplinares, en el dominio de la expresión oral y escrita de la propia lengua, en el manejo de las herramientas informáticas y en el uso de las redes que permitan el establecimiento de contactos nacionales e internacionales.

O18: Conseguir que el alumno tome conciencia de la importancia de desarrollar su capacidad de liderazgo y la autocrítica.

O19: Inculcar al alumno una motivación por la calidad en todas sus actividades.

O20: Inculcar al alumno capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.

Grado de Historia

CE5 (disciplinar): Capacidad para entender las corrientes filosóficas modernas, así como la metodología científica actual.

CE2 (profesional): Iniciación a los procedimientos de búsqueda tradicionales y tecnológicamente avanzados y uso adecuado de la bibliografía histórica y las fuentes.

CT3 (sistémica): Estímulo de la capacidad de autocrítica y superación que fomente la preocupación por la calidad del trabajo personal.

Objetivos específicos de la asignatura

1: Entender una panorámica general del desarrollo del pensamiento filosófico y científico en el mundo occidental.

2: Conocer los momentos de transición entre las diversas concepciones, doctrinas y sistemas filosóficos.

3: Entender la evolución en la producción y recepción de textos y documentos filosóficos y científicos, desde las primitivas formas de la cultura oral hasta la documentación digitalizada de nuestra época.

Competencias

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del título:

Grados de Filología Hispánica y Lenguas Modernas

C44: Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica

C45: Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia

Grado de Filología Hispánica

C2. Aplicación de los conocimientos a sus tareas profesionales, defendiendo argumentos y resolviendo problemas.

C3. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

Grados de Geografía y Arte

CT4: Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CT5: Transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.  
 CT14: Adaptarse a nuevas situaciones, siendo fundamental para ello el desarrollo de habilidades relacionadas con la creatividad, la innovación y la motivación por estar en un continuo proceso de aprendizaje.

Grado de Historia

CT7: Comunicación y transmisión de los conocimientos, la información, mediante los diferentes instrumentos de evaluación, así como los resultados de la investigación de manera oral y escrita correctamente, además de presentarlos y exponerlos públicamente utilizando las Tecnologías de la Comunicación.

CT9: Desarrollo de la capacidad para reconocer la diversidad y la multiculturalidad, a través del conocimiento de otras culturas en escalas espaciotemporales distintas

Grado en Filología Clásica

7. Conocimiento de las mentalidades y de los sistemas filosóficos que se desarrollaron en Grecia y Roma a través de textos representativos y su aplicación al pensamiento moderno occidental.

11. Acercar la formación universitaria a la cambiante realidad social y laboral.

13. Formar titulados con un alto grado de preparación que incorpore los complementos de interdisciplinariedad que permiten a los egresados integrarse en equipos multidisciplinares y que incluya, no sólo una sólida base de conocimientos, sino también metodología de trabajo, capacidad de organización y de adaptación, manejo de la información y la documentación, dominio de lenguas, cultura y destrezas relacionadas con las TIC's.

Competencias específicas de la asignatura

Competencia 1: Leer y exponer textos relevantes para la comprensión del pensamiento filosófico actual.

Competencia 2: Desarrollar habilidades analíticas y relacionales entre los diversos sistemas filosóficos.

Competencia 3: Capacidad crítica para valorar las aportaciones filosóficas y poder aplicarlas a la especialidad de cada titulación.

### Temas y contenidos

#### Breve descripción del contenido

Esta asignatura consiste en ofrecer un breve panorama de las diversas especialidades dentro de la filosofía contemporánea -filosofía política, filosofía del lenguaje, filosofía de la ciencia y filosofía estética- que permita una comprensión del pensamiento filosófico actual. Cada uno de estos temas tiene la siguiente estructura: antecedentes, hitos principales, corrientes actuales.

#### Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: Orígenes del pensamiento filosófico

Contenidos del tema 1: El paso del mito al logos. La filosofía como práctica y como teoría. Nacimiento de los grandes problemas filosóficos: verdad, praxis y ética. Los primeros sistemas filosóficos: Platón y Aristóteles.

Denominación del tema 2: Filosofía política

Contenidos del tema 2: El pensamiento político en la antigüedad: Tucídides. Nacimiento de las grandes corrientes políticas europeas: Maquiavelo, Hobbes y Kant. Corrientes del pensamiento político actual: teorías de la justicia, comunitarismo versus liberalismo. La política de la posmodernidad en el mundo global.

Denominación del tema 3: Filosofía de la ciencia

Contenidos del tema 3: Teorías antiguas sobre la verdad y la ciencia. La ruptura del neopositivismo. Karl Popper y la transformación de la concepción heredada. Thomas S

Kuhn y la noción de paradigma y revolución científica. Estructuralismo científico. Merton y la sociología de la ciencia. Posmodernidad y filosofía de la ciencia.

Denominación del tema 4: Estética y posmodernidad

Contenidos del tema 4: La estetización de la vida, precedentes. Walter Benjamin y el arte contemporáneo. Lyotard y el pensamiento posmoderno. Peter Sloterdijk y la filosofía posmoderna de la globalización.

Denominación del tema 5: Filosofía de la tecnología y los estudios Ciencia, Tecnología y Sociedad. Primeras filosofías de la tecnología. Conciencia tecnológica en la Escuela de Frankfurt. Determinismo Tecnológico, Jacques Ellull. El cambio tecnológico generalizado: Ivan Illich y la crítica del sistema tecnológico. La tecnología como política, Langdon Winner.

### Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	30,25	12	0	45 min	17,30
2	30	12	0		17,30
3	30,25	12	0	45 min.	17,30
4	30	12	0		17,30
5	28,5	10	0	1 hora	17,30
Evaluación	2	2			
<b>Total</b>	<b>150</b>	<b>60</b>	<b>0</b>	<b>2,30 h</b>	<b>87,30</b>

### Sistemas de evaluación

De acuerdo con lo indicado para el módulo de Formación básica del Plan de Estudios el sistema de evaluación se concreta en:

Exposición de trabajos: 30%

Examen final (apartado práctico): 20%

Examen final (apartado teórico): 50%

#### SISTEMAS DE EVALUACIÓN DE COMPETENCIAS

Se evaluará siguiendo el R.D. 1125/2003 que establece un sistema de calificaciones numéricas en una escala de 1 a 10 con un solo decimal y calificación cualitativa. De forma general, se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en este decreto antedicho, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Las actividades formativas, de presentación de conocimientos y procedimientos utilizando el <http://pdc.mec.es/verifica/solicitud/realizarmemoriasolicitud.do?id=> método de la lección magistral, serán evaluadas mediante pruebas de desarrollo escrito, semiobjetivas (preguntas cortas y/o conceptuales), o pruebas de desarrollo oral.

\* Asistencia a clases y participación en actividades de aula (20 %)



- \* Examen final (80%)
- \* Realización de un trabajo escrito sobre algún tópico relevante de la materia (20 %)

**Instrumentos de evaluación**

- \* Exámenes (parcial y final)
- \* Control de asistencia.

Se valorará especialmente la capacidad argumentativa y relacional de las teorías y conceptos. Los fallos graves tanto en expresión escrita como en ortografía serán motivo de no aprobar la asignatura.

**Bibliografía y otros recursos**

En la bibliografía se incluye libros de lectura obligatoria y libros de apoyo.

**Lecturas obligatorias**

- Machiavelli, Niccolò (2000) *El príncipe* Espasa, Madrid. (Obligatoria)
- Echeverría, Javier (1998) *Introducción a la metodología de la ciencia : la filosofía de la ciencia en el siglo XX*, Cátedra, Madrid. (Obligatoria)
- Sloterdijk, Peter (2009) *El desprecio de las masas: ensayo sobre las luchas culturales de la sociedad moderna* Pre-Textos, Valencia (Obligatoria)
- Guthrie, W. K. C. (2003) *Los filósofos griegos* Fondo de Cultura Económica de España, Madrid. (Obligatoria)
- Winner, Langdon (2009) *La ballena y el reactor: Una búsqueda de los límites en la era de la alta tecnología*, Gedisa, Barcelona (Obligatoria)

**Bibliografía complementaria**

- Blumenberg, Hans (2009) *La risa de la mujer tracia: una protohistoria de la teoría*, Pre-Textos, Valencia
- Hadot, Pierre (2007) *Ejercicios espirituales y filosofía antigua*, Ediciones Siruela, Madrid
- Naishtat, Francisco S (2002) *La acción y la política: perspectivas filosóficas*, Gedisa, Barcelona.
- Kuhn, Thomas S. (2005) *La estructura de las revoluciones científicas*, Fondo de Cultura Económica de España, Madrid
- Marchán Fiz, Simón (2007) *La estética en la cultura moderna*, Alianza Editorial, Madrid.
- VV.AA. (2009) *La posmodernidad*. Editorial Kairós, Madrid
- López Cerezo, José A., Luján López, José Luis, (2000) *Ciencia y política del riesgo*, Alianza Editorial, Madrid.

**Horario de tutorías**

Tutorías Programadas: Dependientes del Decanato

Tutorías de libre acceso:

**Recomendaciones**

Asistencia regular a clase  
Intervención en clase  
Lecturas secuenciadas según el temario.

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

**Curso académico: ...2009-2010.....**

<b>Identificación y características de la asignatura</b>				
Código	500617			Créditos ECTS
				6
Denominación	Aplicaciones ofimáticas para la gestión cultural (textos)			
Titulaciones	Estudios ingleses Filología hispánica Filología clásica Lenguas y literaturas modernas (Francés) Lenguas y literaturas modernas (Portugués)			
Centro	Filosofía y Letras			
Semestre	2º	Carácter	obligatoria	
Módulo	Formación básica			
Materia	Informática			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Jesús Ureña Bracero	81	jurena@unex.es		
Área de conocimiento	Filología griega			
Departamento	Ciencias de la antigüedad			
Profesor coordinador (si hay más de uno)				
<b>Objetivos y Competencias</b>				
<p><b>OBJETIVOS*</b></p> <p>La asignatura <i>Aplicaciones ofimáticas para la gestión cultural (textos)</i> contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título:</p> <p><b>Grado en Filología Hispánica</b> <i>generales</i></p> <p>(5) Dominar los instrumentos del trabajo filológico, tanto desde la perspectiva metodológica, como desde la material; es decir, familiarizar al estudiante en el manejo de diccionarios específicos, repertorios bibliográficos, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, bibliografía especializada y recursos informáticos y telemáticos diversos</p> <p>(8) Proporcionar una formación filológica que asegure al egresado capacidades y destrezas para la docencia y la investigación lingüística, literaria y cultural en el ámbito de la Filología Hispánica y un dominio suficiente de las nuevas tecnologías y herramientas de la información y la comunicación (TIC's), mediante el diseño y la gestión de aplicaciones ofimáticas</p> <p>(13) Formar titulados altamente especializados, con una preparación que incorpore los complementos de interdisciplinariedad, que les permita integrarse en equipos multidisciplinares y que incluya no sólo una sólida base de conocimientos, sino también una metodología de trabajo, una capacidad de organización y de adaptación, el manejo de la información y la documentación, el dominio de lenguas y destrezas relacionadas con las TIC's</p>				

### **Grado en Filología Clásica**

#### *generales*

- (5) Dominio de los instrumentos del trabajo filológico, tanto desde la perspectiva metodológica, como la material; es decir, con el manejo de diccionarios, repertorios, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, artículos especializados y recursos informáticos
- (8) Proporcionar una formación filológica en el sentido más tradicional del término que asegure al egresado capacidades para la docencia y la investigación lingüística, literaria y cultura en el ámbito de la Filología Clásica y un dominio aceptable de las nuevas tecnologías y herramientas de la información y la comunicación (TIC's)
- (13) Formar titulados con un alto grado de preparación que incorpore los complementos de interdisciplinariedad que permiten a los egresados integrarse en equipos multidisciplinares y que incluya, no sólo una sólida base de conocimientos, sino también metodología de trabajo, capacidad de organización y de adaptación, manejo de la información y la documentación, dominio de lenguas, cultura y destrezas relacionadas con las TIC's

### **Grado en Lenguas y Literaturas Modernas: Francés**

#### *generales*

- (O4) Formar profesionales con capacidad para gestionar y trabajar en proyectos de carácter económico-cultural, que podrán incorporarse a todo tipo de empresas relacionadas con el ámbito de la cultura

### **Grado en Lenguas y Literaturas Modernas: Portugués**

#### *generales*

- (O4) Formar profesionales con capacidad para gestionar y trabajar en proyectos de carácter económico-cultural, que podrán incorporarse a todo tipo de empresas relacionadas con el ámbito de la cultura

### **Grado en Estudios Ingleses**

#### *específicos*

- (3) Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios de las distintas materias para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado que le capaciten para la docencia en centros de enseñanza secundaria, bachillerato y escuelas oficiales de idiomas.

\*El número entre paréntesis corresponde al número y nomenclatura asignados en cada grado a los objetivos dentro del documento VERIFICA.

## **COMPETENCIAS\***

La asignatura *Aplicaciones ofimáticas para la gestión cultural (textos)* contribuye a alcanzar las siguientes competencias del título:

### **Grado en Filología Hispánica**

#### *generales (Instrumentales)*

- (5) Capacidad de análisis y de síntesis
- (7) Habilidades básicas en el manejo de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación (aplicaciones ofimáticas y bases de datos)

#### *generales (personales)*

- (23): Capacidad creativa, iniciativa y espíritu emprendedor

#### *específicas (procedimentales)*

- (74): Capacidad para localizar, utilizar y sintetizar información bibliográfica y documental, contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet

### **Grado en Filología Clásica**

#### *generales*

- (5) Capacidad de análisis y de síntesis
- (6) Planificación y gestión del tiempo
- (8) Habilidades básicas de manejo de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.
- (21) Capacidad creativa, iniciativa y espíritu emprendedor

*específicas (cognitivas)*

- (53) Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas

*específicas (procedimentales)*

- (60) Capacidad para localizar, utilizar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet

**Grado en Lenguas y Literaturas Modernas: Francés**

*específicas (cognitivas)*

- (C25) Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas

*específicas (profesionales)*

- (C32) Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet

*transversales (instrumentales)*

- (C50) Capacidad de análisis y síntesis
- (C52) Planificación y gestión del tiempo
- (C55) Habilidades de gestión de la información

*transversales sistémicas*

- (C58) Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)
- (C59) Capacidad para aplicar los conocimientos a su trabajo y resolución de problemas dentro de su área de estudio

*transversales (interpersonales)*

- (C62) Capacidad de trabajo en equipo

**Grado en Lenguas y Literaturas Modernas: Portugués**

*específicas (cognitivas)*

- (C25) Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas

*específicas (profesionales)*

- (C32) Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet

*transversales (instrumentales)*

- (C50) Capacidad de análisis y síntesis
- (C52) Planificación y gestión del tiempo

*transversales (sistémicas)*

- (C55) Habilidades de gestión de la información
- (C58) Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)
- (C59) Capacidad para aplicar los conocimientos a su trabajo y resolución de problemas dentro de su área de estudio

*transversales (interpersonales)*

- (62): Capacidad de trabajo en equipo

**Grado en Estudios Ingleses**

*generales (transversales)*

- (5) Capacidad de análisis y síntesis
- (8) Habilidades básicas de manejo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.
- (10) Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información tanto por los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.).
- (22) Capacidad creativa, iniciativa y espíritu emprendedor

*específicas (cognitivas)*

- (38) Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas

*específicas (procedimentales)*

- (46) Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet

\*El número entre paréntesis corresponde al número y nomenclatura asignados en cada grado a las competencias dentro del documento VERIFICA.

**Temas y contenidos**

**Breve descripción del contenido**

Conocimientos iniciales de programas ofimáticos (tratamiento de textos, bases de datos, programas de presentaciones, hojas de cálculo), y sobre la codificación de textos de distintas lenguas; aprendizaje básico de lenguajes de programación web (html); y manejo de programas que puedan ser útiles a los alumnos tanto en su formación como tales como en la posterior docencia e investigación de las materias propias de su grado.

Conocimientos sobre el modo y lugares en que la web almacena y ofrece información de interés para el filólogo, así como sobre la naturaleza y características de dicha información; y empleo de programas que permiten acceder a dicha información y sacarle el máximo partido.

**Temario de la asignatura**

Denominación del tema 1: *El documento y sus funciones: de la pantalla de ordenador al papel y a la red*

Contenidos del tema 1:

- Programas de escritorio:

Microsoft office (Word, Excel, PowerPoint, Access).

OpenOffice (Writer, Calc, Impress, Draw, Base).

- Programas en web (versiones hospedadas o aplicaciones online):

Google Docs (Document, Spreadsheet, Presentation, Form). Compartir documentos.

Office 2010 y Office Web Applications.

- Sobre algunos formatos de archivo de texto y su uso: txt, rtf, pdf, doc, docx, odt, csv, html, xls, xlsx, xml.

- Escribir en otras lenguas, escribir en todas las lenguas. Codificación internacional. unicode, utf8 frente a ISO-8859-1.

Intercambiadores de teclado.

Alfabeto fonético.

Escribir en otras lenguas (griego, árabe, etc.)

La web internacional. El navegador.

- El libro como forma  
La composición del libro. Estructura y partes. Empleo de herramientas informáticas (maquetadores o compaginadores para la edición de textos). Scribus

- Web. Edición electrónica.  
El libro digital hoy (eBook, e-book; wikisource). PDF frente a EPUB (normas International Digital Publishing Forum IDPF). Libro virtual. Revistas literarias digitales.

Denominación del tema 2: *TICs y bibliotecas*

Contenidos del tema 2:

Bibliotecas electrónicas. Acceso a nuestra Biblioteca por Web (cuentas, catálogos, bibliografías, revistas electrónicas, bases de datos (MLA), otras revistas electrónicas (Open Access), repositorios institucionales. Búsqueda de bibliografía a través de la web (bibliotecas en Web, Google Books). Ejs. de revistas a texto completo en el sistema de archivos en línea JSTOR. Manejo de la bibliografía RefWorks. Software libre antiplagio: Approbo.

Denominación del tema 3: *Algunas herramientas para el trabajo con lenguas y literatura. Ejemplos de uso y aplicación*

Contenidos del tema 3:

- Mapas conceptuales. CmapTools IHMC.
- Hot potatoes
- Lingüística de Corpus.

Concordancias para el estudio de lenguas modernas. Búsqueda de palabras y expresiones en *corpora*:

- Fonética del español
- Confección de una base de datos para lexicografía.
- Hipertexto aplicado a la literatura. Edición de textos con TEI DTD, XML.
- Traducción automática.

Denominación del tema n4: *Las TICs en la docencia*

Contenidos del tema 4:

- Presentaciones con cañón y Pizarra interactiva. Recomendaciones para hacer presentaciones:
- Trabajo en el laboratorio de idiomas
- Portales y herramientas específicas por titulaciones.
- Introducción a las plataformas para la enseñanza del sistema de gestión de recursos MOODLE.

Denominación del tema 5: *Redes sociales. Naturaleza, aplicaciones y uso específico en el ámbito de la docencia en general y de las filologías en particular*

Contenidos del tema 5:

Correo electrónico.

La Web 2.0.

Chats y Foros.

Blogs o Bitácoras.

Wikis, comunidades.

Espacios de almacenamiento y sincronización.

### Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	39	8	9	1	21
2	32	6	6	1	19
3	39	8	9	1	21
4	19	3	3	1	12
5	19	3	3	1	12
<b>Evaluación</b>	2	2			
<b>Total</b>	150	30	30	5	85

### METODOLOGÍA

**a) Clases Teóricas (GG):**

Presentación concisa de los contenidos del tema por parte del profesor, que hará referencia a las fuentes bibliográficas consultadas, recomendará las lecturas pertinentes, ilustrará con ejemplos esclarecedores y recapitulará mediante resúmenes finales en los que incidirá sobre las partes y aspectos más importantes. En ocasiones, el tema será desarrollado por algún conferenciante invitado y algún profesor del centro especializado en el tema (edición de libro, libro digital, lingüística de Corpus, etc.), siempre según disponibilidad de los conferenciantes y profesores.

**b) Clases Prácticas (SL):**

Explicaciones prácticas en las que se guiará al alumno paso a paso en la elaboración de documentos ofimáticos o informáticos en general. En ocasiones, profesores del centro colaborarán con el profesor de la asignatura impartiendo contenidos prácticos por especialidades (Fonética del español, lingüística de Corpus, Hipertexto en la literatura, blogs literarios, Portales y herramientas específicas por titulaciones, trabajo en el laboratorio de idiomas).

**c) Tutorías programadas (TP):**

Seguimiento por parte del profesor del aprendizaje de los alumnos, orientación sobre los trabajos y supervisión de los mismos. Aclaraciones y ayuda sobre lo realizado por el alumno como actividad formativa No presencial.

Durante los primeros días, los alumnos rellenarán una encuesta anónima sobre conocimientos de la materia, el profesor presentará el programa y comentará la bibliografía.

Al final de curso, los alumnos rellenarán otra encuesta anónima que sirva al profesor para mejorar el programa y añadir nuevos contenidos.

### Sistemas de evaluación

"De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para las asignaturas del Módulo de Formación Básica de los Grados en Estudios ingleses, Filología hispánica, Filología clásica, Lenguas y literaturas modernas (Francés) y Lenguas y literaturas modernas (Portugués), las actividades formativas de presentación de conocimientos y de estudio individual serán evaluadas mediante un examen escrito que se realizará al final del semestre, y que supondrá el 70% del total de la calificación. Por su parte, las actividades formativas en las



que el estudiante realice y, en su caso, presente en clase algún tipo de trabajo o actividad de carácter individual o grupal (lecturas, trabajos, traducciones, conversaciones o trabajos tutorizados) serán evaluadas teniendo en cuenta \_según proceda\_ la documentación escrita entregada por el alumno, el contenido de su exposición oral, el trabajo desarrollado y las habilidades y actitudes mostradas durante las evaluaciones. Este segundo tipo de actividades formativas supondrán el 30% del total de la calificación".

## **A) Sistema de evaluación específico de la ASIGNATURA:**

### **Evaluación de contenidos teóricos**

**70%**

*Prueba sobre contenidos teóricos* (examen escrito);

A) Examen final (55%)

1) preguntas breves o de tipo test sobre términos y conceptos técnicos (35 %)

2) preguntas a las que el alumno deberá responder desarrollando cuestiones explicadas en el temario y ampliadas en el horario actividades formativas (20 %);

B) Trabajo sobre algún aspecto del temario (15 %). Obligatorio

### **Evaluación de ejercicios prácticos**

**30%**

*Ejercicios prácticos\*:*

1) Tratamiento de textos (ejercicio con aplicación de hoja de estilos, inclusión de índices generales y de términos, etc.). Individual

2) Base de datos (base relacional simple; consultas para la obtención de listados [SQL básico], etc.). Individual.

3) Hoja de Cálculo (con uso de funciones, gráficas, etc.). Individual.

4) Presentación. Grupo (máximo 3 alumnos)

5) Ejercicio de codificación de documentos (Texto, Base de datos, Documento HTML). Individual.

6) Búsqueda de bibliografía en repertorios bibliográficos. Individual.

7) Mapa conceptual. Grupo (máximo 3 alumnos)

8) Ejercicio con Hot-Potatoes. Grupo (máximo 3 alumnos)

9) Trabajo con Hipertexto. Grupo (máximo 3 alumnos)

10) Descripción de la estructura de un portal de su especialidad, y comentario técnico y crítico del mismo. Grupo (máximo 3 alumnos).

\*Son ejercicios individuales o en grupo aquellos en que el alumno o grupo de alumnos demostrará sus conocimientos aplicando lo aprendido a contenidos propios de su especialidad. Serán presentados en papel y en soporte informático, acompañados de un informe sobre su elaboración y entregados antes de las fechas establecidas por el profesor. Esas fechas y los detalles sobre los requerimientos para confección de los mismos serán ofrecidos por el profesor a lo largo del curso.

## **B) Criterios de evaluación**

En el examen final, por lo que se refiere a las preguntas breves o de tipo test, serán valoradas positivamente las respuestas acertadas y precisas, bien redactadas y expuestas de un modo claro y conciso; en el caso de las preguntas cuyas respuestas requieran un mayor desarrollo, se valorará positivamente la claridad de ideas, el orden y la madurez en la exposición, así como el añadido de opiniones personales argumentadas, siempre que vengan al caso; además, será evaluado positivamente el aporte de referencias a explicaciones ofrecidas en clase y a lo aprendido en la elaboración de los ejercicios prácticos o en lecturas personales, siempre y cuando dichas referencias sean pertinentes y aparezcan expresadas con brevedad.

En el trabajo sobre algún aspecto del temario y en los ejercicios prácticos, se evaluará positivamente una buena presentación, que en ellos se responda a todos los requerimientos establecidos por el profesor, que los datos aparezcan aplicados a contenidos propios de la titulación del alumno y que el alumno demuestre cierta originalidad. Además, en el caso del trabajo sobre algún aspecto del temario, se valorará muy positivamente un enfoque original del mismo, que incluya argumentaciones propias en respuesta a las opiniones distintas, argumentaciones que serán siempre citadas con el formato de cita de la MLA.

La asignatura no podrá ser aprobada sin obtener al menos una calificación de 3,5 puntos en la parte teórica y de 1,5 puntos en el apartado práctico, y sin haber entregado todos los trabajos en fecha y forma (soporte en papel y electrónico), y haber hecho llegar al profesor en papel el trabajo obligatorio sobre algún aspecto del temario antes del 15 de mayo.

### Bibliografía y otros recursos

#### BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA:

- Álvarez García, A. *HTML, CGI, JAVA, Servidores... Tecnología WWW*. Madrid: Anaya Multimedia, 1996.
- García Núñez, P. J., Lledó Espadas, P. *Office para Windows 95*. Madrid: Anaya Multimedia, 1997.
- Gazo Cervero, A. *Access 2000*. Madrid: Anaya Multimedia 1999.
- Guerrero Peña, J., Rodríguez Fernández, O. *Internet. Edición 2008*. Madrid: Anaya Multimedia 2007.
- Habraken, J. *Microsoft Office 2000*. Indianapolis, Ind : Que, 1999.
- Halvorson, M., Young, M. *Guía completa de Microsoft Office XP Running +*. Madrid: McGraw-Hill, 2001.
- Jones, E., Sutton, D. *El libro de Office Professional para Windows 95*. Anaya Multimedia 1996.
- Lenssen, P. "Writing a Book in Google Docs. Google blogscoped". January 23, 2008. <http://blogscoped.com/archive/2008-01-23-n82.html>
- Miall, D. S. *Humanities and the computer. New Directions*. Oxford: Clarendon Press, 1990.
- Marcos Marín, F. A. *Informática y Humanidades*. Madrid: Gredos, 1994.
- Merino, Moína, M., Bravo Toledo, R. "Web 2.0: otra manera de estar en internet". *Rev. Pediatr Aten Primaria*. 10 (2008) 339-55.  
<http://www.pap.es/documentos/Articulos/PDF/953>
- Paz González, F. *PowerPoint 97*. Madrid: Anaya Multimedia, 1997.
- Pérez, C., Marqués, F. *Microsoft Excel 2007*. Madrid: Prentice Hall, 2007.
- Perry, L., *Excel 97*. Madrid: Anaya Multimedia 1997.
- Pérez Sacristán, J. I. *Guía avanzada OpenOffice.org/StarOffice*. Madrid: Edit-in, DL 2003.
- Person, R., Rose, K. *El libro de Word para Windows*. Madrid: Anaya Multimedia, 1995.
- Schreibman, S., Siemens, R. and J. Unsworth, ed. *A Companion to Digital Humanities*. Oxford: Blackwell, 2004.  
<http://www.digitalhumanities.org/companion/>
- Siemens, R., Shreibman, S., ed. *Companion to Digital Literary Studies*. Oxford: Blackwell, 2008. <http://www.springerlink.com/content/100251/>
- Stout, R. *World Wide Web. Manual de referencia*. Madrid: McGraw-Hill, 1996.
- Vega, M. A. *Access 2000. paso a paso*. Madrid: Anaya Multimedia, 1999.
- Wallace, P. *La psicología de Internet*. Barcelona: Paidós, 2001.
- Walkenbach, J., *El libro de Excel para Windows 95*. Madrid: Anaya Multimedia, 1996.

A lo largo del curso, se ofrecerá un listado de otros libros cuya lectura es recomendable, sobre todo manuales y tutoriales de los programas.

#### OTROS RECURSOS:

Al comienzo de curso y durante el mismo, el profesor ofrecerá las direcciones electrónicas en las que se podrá descargar el software libre imprescindible para el desarrollo de la asignatura y aquél para el que se dispone de licencia de enseñanza.

Wikipedia (obra de referencia)

[http://en.wikipedia.org/wiki/Main\\_Page](http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page) (versión inglesa)

<http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Portada> (versión española)

Epistemowikia (muy útil):

[http://campusvirtual.unex.es/cala/epistemowikia/index.php?title=Web\\_2.0/Avance](http://campusvirtual.unex.es/cala/epistemowikia/index.php?title=Web_2.0/Avance)

Open Office: <http://es.openoffice.org/>

Google Docs: <http://www.google.es/>

Tutorial de Base de OpenOffice:

<http://tutorialopenofficebase.wordpress.com/2007/11/21/unidad-1-instalacion-y-entorno-de-ooo-base/>

Algunos foros de ofimática:

[http://foros.emagister.com/dir-foros\\_ofimatica-55.htm](http://foros.emagister.com/dir-foros_ofimatica-55.htm)

<http://www.forsdelweb.com/f90/>

<http://es.kioskea.net/forum/forum-25-ofimatica>

Algunas direcciones:

- formato MLA:

<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/747/01/>

<http://spanishwritingcenter.cla.umn.edu/handouts/MLA.pdf>

<http://sp-eastlrc.valencia.cc.fl.us/page.cfm?pageid=400#book>

[http://serviciosva.itesm.mx/cvr/formato\\_mla/categorias1.htm](http://serviciosva.itesm.mx/cvr/formato_mla/categorias1.htm)

[http://rsta.pucmm.edu.do/biblioteca/ESTILO\\_MLA.pdf](http://rsta.pucmm.edu.do/biblioteca/ESTILO_MLA.pdf)

- Sobre el libro digital: <http://jamillan.com/cielos.htm>

<http://jamillan.com/librosybitios/polimorfo.htm>

- Sobre el libro virtual: <http://www.librovirtual.org/>

- JSTOR: <http://www.jstor.org/page/info/translated/spanish/index.jsp>

- Software libre antiplagio: Approbo <http://approbo.citilab.eu/>

- Mapas conceptuales. CmapTools IHMC. <http://cmap.ihmc.us/>

- Hot potatoes <http://hotpot.uvic.ca/>

- Lingüística de Corpus.

Concordancias para el estudio de lenguas modernas. Búsqueda de palabras y expresiones en corpora: <http://corpus.byu.edu/>

The OED Online: <http://www.oed.com/index.htm>

CobuildDirect Corpus Sampler: <http://www.collins.co.uk/Corpus/CorpusSearch.aspx>

BNC Online Service: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>

Project Gutenberg: <http://www.promo.net/pg/index.html>

Celt Corpus of Electronic Texts: <http://www.ucc.ie/celt/index.html>

Página de Mark Davies: <http://davies-linguistics.byu.edu/personal/>

CREA, corpus de referencia del español actual: <http://corpus.rae.es/creanet.html>  
CORDE, corpus diacrónico del español: <http://corpus.rae.es/cordenet.html>  
- Fonética del español <http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html>  
- laboratorio de idiomas de la UEX <http://www.unex.es/laboratoriodeidiomas>  
- Hipertexto aplicado a la literatura.  
Página de Ann Woodlief con sus proyectos y algunos artículos sobre sus "Web Study Texts" <http://www.vcu.edu/engweb/>  
Edición de textos con TEI DTD, XML.  
[http://docstore.mik.ua/orelly/xml/xmlnut/ch06\\_03.htm#xmlnut2-CHP-6-EX-1](http://docstore.mik.ua/orelly/xml/xmlnut/ch06_03.htm#xmlnut2-CHP-6-EX-1)  
<http://www.tei-c.org/index.xml>  
Proyectos: <http://www.tei-c.org/Activities/Projects/>  
Proyectos de emblemática de Utrecht y Glasgow <http://emblems.let.uu.nl/> y <http://www.emblems.arts.gla.ac.uk/>  
- traducción automática, Google: <http://translate.google.com/#>  
- Blog sobre Jane Austen <http://janeaustensworld.wordpress.com/>  
- Sobre Digital Humanities  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Digital\\_humanities#External\\_links](http://en.wikipedia.org/wiki/Digital_humanities#External_links)

revistas sobre Digital Humanities:  
Literary and Linguistic Computing  
<http://llc.oxfordjournals.org/>  
Computers in the Humanities Working Papers  
<http://www.chass.utoronto.ca/epc/chwp/>  
Digital Humanities Quarterly  
<http://www.digitalhumanities.org/dhq/>

Vocabulario informático:  
<http://www.lawebdelprogramador.com/diccionario/>

### Horario de tutorías

Tutorías Programadas:  
*Segundo semestre:*

El horario y lugar serán establecidos por el Decanato. A ser posible los diversos grupos de alumnos se configurarán atendiendo a su titulación.

Tutorías de libre acceso:

*Primer semestre:*

Lunes, de 9:00 a 10:00 h.

Martes, de 9:00 a 10:00 h.

Miércoles, de 9:00 a 10:00 h.

Lugar: Despacho 81.

Las tres horas que faltan en el primer semestre serán las establecidas por el Decanato como Tutorías programadas de esta asignatura.

Lugar: Despacho 81.

*Primer semestre:*

Lunes, de 9:00 a 10:00 h.

Martes, de 9:00 a 11 h.

Miércoles, de 9:00 a 10:00 h.

Jueves, de 9:00 a 10:00 h.

Viernes, de 11:00 a 12:00 h.

*Segundo semestre:*

Lunes, de 9:00 a 10:00 h.

Martes, de 9:00 a 10:00 h.

Miércoles, de 9:00 a 10:00 h.

Lugar: Despacho 81.

Las tres horas que faltan en el segundo semestre serán las establecidas por el Decanato como Tutorías programadas de esta asignatura.

Lugar: será indicado por el Decanato.

### Recomendaciones

- Asistir a clase regularmente, atender y participar exponiendo opiniones y dudas de un modo ordenado y correcto.
- Trabajar diariamente y de manera continuada.
- Leer de un modo atento la bibliografía recomendada por el profesor, tanto las lecturas previas a la preparación del tema como las lecturas destinadas a la ampliación del mismo.
- Elaborar un índice de términos técnicos mencionados y explicados en clase cada día, y buscar sus significados en la Wikipedia. Dicho índice será de gran utilidad superar con solvencia la parte 1) del examen final.
- Asistir a las tutorías programadas para tomar contacto como grupo con el profesor. Las mismas servirán para que el profesor tenga una guía de los progresos de los alumnos, y en ellas, además, el alumno aprenderá a desarrollar el trabajo en grupo y podrá contar con una motivación adicional.
- Acudir a las horas de tutorías programadas llevando el material preparado, y las preguntas por escrito.
- Mantener un comportamiento ejemplar en el trabajo en grupo, cuyo objetivo final no es solamente la entrega de un trabajo, sino también el de aprender la dinámica de grupo para llevar a cabo proyectos conjuntos.
- Elaborar todos los ejercicios encargados por el profesor de manera personal.
- Si se dispone de portátil, acudir al aula con él.
- Instalar en el ordenador el software libre o para el que la Universidad cuente con licencia para la docencia.
- Tratar el material de la Universidad, el propio y el de los compañeros con cuidado y exclusivamente para el uso previsto en clase.

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2009-2010

Identificación y características de la asignatura				
Código	500620			Créditos ECTS 6
Denominación	Lengua Española			
Titulaciones	Estudios ingleses Filología hispánica Filología clásica Lenguas y literaturas modernas (Francés) Lenguas y literaturas modernas (Portugués)			
Centro	Filosofía y Letras			
Semestre	2º	Carácter	Obligatoria	
Módulo	Formación básica			
Materia	Lengua			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
María Luisa Montero Curiel	86	lmontero@unex.es	<a href="http://www.unex.es/unex/centros_uex/centros/fyl/">http://www.unex.es/unex/centros_uex/centros/fyl/</a>	
Área de conocimiento	Lengua Española			
Departamento	Filología Hispánica y Lingüística General			
Profesor coordinador (si hay más de uno)				
Objetivos y Competencias				
<p>Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes <b>OBJETIVOS GENERALES</b>:</p> <p><b>A) ESTUDIOS INGLESES (la numeración corresponde al Verifica de Estudios Ingleses):</b></p> <p>(2) Dotar al alumno de las competencias e instrumentos necesarios que le permitan plantearse el autoaprendizaje y la autoevaluación de su progreso académico en el Grado a partir de una actitud crítica y, a la vez, positiva.</p> <p>(3) Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios de las distintas materias para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado que le capaciten para la docencia en centros de enseñanza secundaria y bachillerato.</p> <p>(4) Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios de las distintas materias para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado dirigidos al desarrollo de una investigación científica.</p> <p>(6) Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y los conocimientos necesarios para que alcance una formación generalista y suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder directamente al mercado de trabajo tanto en el sector público como en el privado (por ejemplo, en servicios relacionados con el ámbito empresarial, el turismo, las relaciones públicas, o la gestión cultural, entre otros).</p>				

**B) FILOLOGÍA CLÁSICA (la numeración corresponde al Verifica de Filología Clásica):**

(10) Formar titulados cultos, con capacidad de pensar, analizar y resolver situaciones de todo tipo, capaces de recabar información, procesarla y aplicarla a la realidad circundante, titulados, con una alta capacidad de liderazgo y de organización, muy versátiles y con una gran capacidad de adaptación a toda suerte de situaciones laborales y de aprendizaje de todo tipo de técnicas de trabajo.

(12) Formar buenos profesores e investigadores, versátiles y eficaces en las demandas del mercado laboral actual, que jueguen un papel importante en la industria editorial y en todos ámbitos laborales conectados con la difusión de la información y la cultura histórica, lingüística y literaria, así como en la gestión del patrimonio cultural e histórico, en los archivos, bibliotecas, museos y centros de documentación histórica y en los institutos de cultura e investigación de tipo específico, en instituciones gubernativas y locales.

**C) FILOLOGÍA HISPÁNICA (la numeración corresponde al Verifica de Filología Hispánica):**

(4) Leer, comprender, comentar e interpretar textos, sabiendo proyectar sus contenidos y estructuras lingüísticas, literarias y culturales a las lenguas y literaturas vernáculas.

(8) Proporcionar una formación filológica que asegure al egresado capacidades y destrezas para la docencia y la investigación lingüística, literaria y cultural.

(9) Preservar y difundir el patrimonio cultural y científico del mundo clásico y medieval, que constituye una de las bases definitorias y determinantes de la civilización occidental.

(10) Formar personas cultas, con capacidad de pensar, analizar y resolver situaciones de todo tipo, tolerantes y capaces de recabar información, procesarla y aplicarla a la realidad circundante; personas con capacidad de liderazgo y de organización, muy versátiles y aptas para toda suerte de situaciones laborales y de aprendizaje de nuevas técnicas de trabajo.

(11) Acercar la formación universitaria a la cambiante realidad socio-laboral, en la que la multiculturalidad desempeña un papel fundamental, que exige personas preparadas para la necesaria integración en la diversidad.

(12) Formar buenos profesores e investigadores, versátiles y eficaces ante las demandas del mercado laboral actual, que puedan incorporarse a la industria cultural y a todos los ámbitos laborales conectados con la difusión de la información y la cultura lingüística y literaria, así como a la gestión del patrimonio cultural y lingüístico, en archivos, bibliotecas y centros de documentación histórica, así como en los distintos institutos de cultura e investigación, o en instituciones gubernativas y locales.

(13) Formar titulados altamente especializados, con una preparación que incorpore los complementos de interdisciplinariedad, que les permita integrarse en equipos multidisciplinares y que incluya una sólida base de conocimientos.

**D) LENGUAS Y LITERATURA MODERNAS [FRANCÉS] (la numeración corresponde al Verifica de Lenguas y Literaturas Modernas, Francés):**

O5. Concienciar a los estudiantes acerca de los derechos fundamentales y de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.

O6. Inculcar los principios de igualdad de oportunidades y accesibilidad universal de las personas discapacitadas

O7. Transmitir los valores propios de una cultura de paz así como los valores democráticos

**E) LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS [PORTUGUÉS] (la numeración corresponde al Verifica de Lenguas y Literaturas Modernas, Portugués):**

O5. Concienciar a los estudiantes acerca de los derechos fundamentales y de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.

O6. Inculcar los principios de igualdad de oportunidades y accesibilidad universal de las personas discapacitadas

O7. Transmitir los valores propios de una cultura de paz así como los valores democráticos

Además, la asignatura contribuye a lograr una serie de **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

1. Dotar a los alumnos de los instrumentos necesarios para adquirir los conocimientos

teóricos básicos que les permitan aplicarlos a diferentes situaciones prácticas.

2. Formación básica en la descripción de la Lengua Española.
1. Ofrecer a los alumnos información sobre las disciplinas filológicas que integran las vertientes sincrónica y diacrónica de la lengua española.
2. Mostrarles los términos esenciales del tratamiento de las distintas materias que integran la gramática española.
3. Enseñarles a interpretar los problemas que afectan a su propia lengua para que, a partir de los conocimientos adquiridos en clase y en la biblioteca aprendan a reflexionar sobre ellos y a resolverlos de una manera individual.
4. Y, sobre todo, mostrarles los cimientos básicos de la Lengua Española para poder tener una base sólida que les sirve de apoyo en las demás asignaturas que a lo largo del grado conforman esta materia.

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes **COMPETENCIAS GENERALES**:

**A. ESTUDIOS INGLESES (la numeración corresponde al Verifica de Estudios Ingleses):**

3. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
5. Capacidad de análisis y de síntesis
6. Planificación y gestión del tiempo
7. Comunicación oral y escrita en la lengua materna
10. Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente en las fuentes de documentación, tanto por medio de los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.), como a través del material en Red (Internet, revistas digitales, Webs, etc.)
12. Capacidad para aprender autónoma y suficientemente, con el objeto de abordar estudios superiores y seguir formándose a lo largo de toda la vida laboral
13. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes
14. Capacidad de reflexionar de manera crítica y personal, incluyendo toma de decisiones que coadyuven a la resolución de problemas
15. Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinar
16. Capacidad de liderazgo
17. Apreciación de la diversidad y la multiculturalidad
18. Habilidad para trabajar de forma autónoma
21. Capacidad de comunicación perlocutiva, de transmitir información, ideas, problemas y soluciones dentro de su área de estudio tanto a personas especializadas como no especializadas
22. Capacidad creativa, iniciativa y espíritu emprendedor
23. Compromiso ético
44. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
45. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica
46. Capacidad para localizar, utilizar y sintetizar información bibliográfica y documental, contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
50. Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en la lengua estudiada
52. Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología
55. Capacidad para elaborar recensiones
58. Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado
59. Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo
62. Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales de las personas, de igualdad entre los hombres y las mujeres, y de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad

**B. FILOLOGÍA CLÁSICA (la numeración corresponde al Verifica de Filología Clásica):**

3. Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
5. Capacidad de análisis y de síntesis
6. Planificación y gestión del tiempo
10. Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente en las fuentes de documentación, tanto por



medio de los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.), como a través del material en Red (Internet, revistas digitales, Webs, etc.)

12. Capacidad para aprender autónoma y suficientemente, con el objeto de abordar estudios superiores y seguir formándose a lo largo de toda la vida laboral (formación continua)

13. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes, de manera que se potencie y facilite el carácter interdisciplinar de los estudios

14. Capacidad de reflexionar de manera crítica y personal, incluyendo toma de decisiones que coadyuven a la resolución de problemas

23. Conocimientos generales básicos sobre la Filología

58. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos

59. Capacidad para localizar, utilizar y sintetizar información bibliográfica y documental, contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet

67. Capacidad para elaborar recensiones críticas

77. Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado

78. Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo

81. Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos en la valoración crítica de los textos analizados

83. Capacidad para mostrar una actitud igualitaria ante los derechos y oportunidades entre hombres y mujeres, así como respeto a la accesibilidad universal de las personas discapacitadas y concienciación de los valores democráticos y de una cultura de paz

### **C. FILOLOGÍA HISPÁNICA (la numeración corresponde al Verifica de Filología Hispánica):**

3. Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica

5. Capacidad de análisis y de síntesis

6. Fluidez en la comunicación oral y escrita en la lengua española

10. Planificación y gestión del tiempo

12. Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente en las fuentes de documentación, tanto por medio de los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.), como a través del material en Red (Internet, revistas digitales, Webs, etc.)

14. Capacidad para aprender autónoma y suficientemente, con el objeto de abordar estudios superiores y seguir formándose a lo largo de toda la vida laboral (formación continua)

15. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes, de manera que se potencie y facilite el carácter interdisciplinar de los estudios

16. Capacidad de reflexionar de manera crítica y personal, incluyendo toma de decisiones que coadyuven a la resolución de problemas

25. Conocimientos generales básicos sobre la Filología, sus métodos y principios, aplicados a las distintas profesiones relacionadas con el título propuesto

47. Conocimiento de la lengua española y de sus técnicas y métodos de trabajo en sus niveles fónicos, morfosintácticos, léxico – semánticos y pragmáticos del español

63. Conocimiento de los modelos y técnicas de la política y planificación lingüísticas

65. Conocimiento de las civilizaciones y mentalidades que se han desarrollado en España desde sus orígenes hasta la época contemporánea, como marco necesario para el estudio diacrónico de la Lengua y la Literatura españolas

70. Capacidad para analizar textos y discursos no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis

71. Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas

72. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos

74. Capacidad para localizar, utilizar y sintetizar información bibliográfica y documental, contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet

80. Capacidad para elaborar recensiones críticas

88. Capacidad creativa

90. Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado

91. Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo

94. Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos en la valoración crítica de los textos analizados

96. Capacidad y disponibilidad ante las diversas manifestaciones lingüísticas y culturales de la

sociedad actual

**D. LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS [FRANCÉS] (la numeración corresponde al Verifica de Lenguas y Literaturas Modernas (Francés):**

- C2. Dominio instrumental de la lengua española
- C30. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- C31. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica
- C39. Capacidad para elaborar reseñas
- C44. Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica
- C46. Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología
- C47. Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas
- C49. Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios
- C50. Capacidad de análisis y síntesis
- C51. Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
- C52. Planificación y gestión del tiempo
- C53. Conocimientos básicos de los perfiles profesionales
- C54. Capacidad de aprender
- C56. Capacidad crítica y autocrítica
- C57. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones
- C58. Capacidad para generalizar nuevas ideas (creatividad)
- C62. Capacidad de trabajo en equipo
- C65. Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad
- C68. Habilidad para trabajar de forma autónoma
- C71. Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto y promoción de los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal y diseño para todos de conformidad con lo dispuesto en la disposición final décima de la Ley 51/2003.

**E. LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS [PORTUGUÉS] (la numeración corresponde al Verifica de Lenguas y Literaturas Modernas (Portugués):**

- C2. Dominio instrumental de la lengua española
- C30. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- C31. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica
- C39. Capacidad para elaborar reseñas
- C44. Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica
- C46. Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología
- C47. Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas
- C49. Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios
- C50. Capacidad de análisis y síntesis
- C51. Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
- C52. Planificación y gestión del tiempo
- C53. Conocimientos básicos de los perfiles profesionales
- C54. Capacidad de aprender
- C56. Capacidad crítica y autocrítica
- C57. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones
- C58. Capacidad para generalizar nuevas ideas (creatividad)
- C62. Capacidad de trabajo en equipo
- C65. Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad
- C68. Habilidad para trabajar de forma autónoma
- C71. Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto y promoción de los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal y diseño para todos de conformidad con lo dispuesto en la disposición final décima de la Ley 51/2003.

## Temas y contenidos

### Breve descripción del contenido

La asignatura tiene un planteamiento general en el que, en los seis temas que componen el programa, se introducirá al alumno en el conocimiento de la Lengua Española desde varios puntos de vista: su situación actual en el panorama mundial, como la tercera lengua más hablada del mundo, su situación dentro de la Península Ibérica, en convivencia con otras lenguas y dialectos, así como su desarrollo en América Latina. Tras estos temas introductorios, se abarcará el análisis de la Gramática Española y las partes que la componen, con un estudio básico de los fundamentos de la Fonética y la Fonología, la Morfología y la Sintaxis del español.

### TEMARIO DE LA ASIGNATURA

1. Del latín al castellano. La situación lingüística de España
2. El español en el mundo. El Español de América. Características del español actual.
3. La Gramática y sus partes
4. La fonética y la fonología. Sistema fonológico del español
5. La morfología. Unidades básicas: la palabra y el morfema
6. La sintaxis. Unidades básicas: el sintagma, la oración simple y la oración compuesta

#### **Denominación del tema 1: Del latín al castellano. La situación lingüística de España**

##### **Contenidos del tema 1:**

Este tema introductorio tiene como propósito ofrecer una rápida información sobre lo que entendemos por Lengua Española: cómo surgió, las polémicas sobre su denominación y las diferencias más esenciales que presenta entre unas zonas y otras donde actualmente es lengua de comunicación. También se estudiarán las otras lenguas y dialectos peninsulares con los que convive.

**Epígrafes del tema:** 1. Del latín al castellano. 2. Triunfo del castellano frente a los demás dialectos peninsulares. 2.1. La expansión del castellano. 3. ¿Español o castellano? Problema terminológico. 4. Lenguas y dialectos peninsulares.

#### **Denominación del tema 2: El español en el mundo. El español de América. Características del español actual.**

##### **Contenidos del tema:**

El español o castellano, aparte de hablarse en España, se habla en la mayoría de los países de América Latina, y la población hispanohablante de Estados Unidos que es cada día más considerable. También se habló español en Filipinas y en Guinea Ecuatorial y no debe olvidarse el número de hablantes del judeo-español.

**Epígrafes del tema:** 1. Dominio geográfico del español. 1.1. El español en Filipinas; 1.2. El español en Guinea Ecuatorial; 1.3. El judeoespañol o sefardí; 1.4. El español de América; 1.5. Características del español en la Península Ibérica. 2. El español como lengua internacional: La lengua española en Internet

#### **Denominación del tema 3: La gramática y sus partes**

##### **Contenidos del tema:**

El propósito de este tema es definir qué entendemos por *Gramática*, establecer las partes que tiene y saber qué contenidos la integran; los principios de la gramática vertebran todo el

temario. La segunda parte del tema hará un repaso histórico por las principales Gramáticas del castellano y por algunos de los nombres más relevantes del panorama de la Lengua Española.

**Epígrafes del tema:** 1. La división de la Gramática. 1.1. Morfología y Fonología: morfofonología. 1.2. Morfología y Sintaxis: morfosintaxis. 1.3. La Semántica. 2. Gramáticas de la lengua española.

**Denominación del tema 4: La fonética y la fonología. Sistema fonológico del español**

**Contenidos del tema:**

Este tema pretende situar los estudios de la Fonética y la Fonología, tal y como se entienden actualmente, dentro de la teoría gramatical. Para ello hay que partir de las ideas de F. de Saussure, y de su aplicación por el Círculo Lingüístico de Praga, con el fin de sentar las bases teóricas y la historia de una disciplina que tiene como finalidad el análisis del material fónico de la lengua. Tras comprender los principales conceptos fonéticos y fonológicos, se esbozará el sistema fonológico del castellano.

**Epígrafes del tema:** 1. La comunicación lingüística: Fonología y Fonética. 2. El desarrollo histórico de la Fonología y de la Fonética. 2.1. El Círculo Lingüístico de Praga. 2.2. Estudios de Fonética y Fonología en España. 3. Principales conceptos fonéticos y fonológicos. 4. El sistema fonológico del castellano.

**Denominación del tema 5: La morfología. Unidades básicas: la palabra y el morfema**

**Contenidos del tema:**

Este tema intenta establecer los límites de la *morfología*. A partir de la división tradicional de la Gramática, se profundizará en el concepto actual de morfología y se intentará hacer una introducción a las unidades que bajo esta materia serán objeto de análisis.

**Epígrafes del tema:** 1. El concepto de palabra. 2. El concepto de morfema. 2.1. Morfemas flexivos. 2.2. Morfemas derivativos. 3. Partes de la oración o clases de palabras.

**Denominación del tema 6: La sintaxis. Unidades básicas: el sintagma, la oración simple y la oración compuesta**

**Contenidos del tema:**

En este tema dedicado a la Sintaxis se deben sentar las bases del cometido que tiene esta parte de la Gramática, sobre todo a partir de su relación con el contexto. Habrá que esbozar los conceptos básicos de sintagma, oración simple y oración compuesta, siempre en relación con los principios de la Pragmática y la Lingüística del Texto, para que considere el texto como unidad principal.

**Epígrafes del tema:** 1. El concepto de sintagma. 1.1. Sintagma nominal y sintagma verbal. 2. El concepto de oración. 2.1. Oración simple. 2.2. Oración compuesta.

**Actividades formativas**

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
		GG	SL	TP	
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1: Del latín al castellano.	14	5	2	0	7

La situación lingüística de España					
<b>2:</b> El español en el mundo. El Español de América. Características del español actual	16	5	2	1	8
<b>3:</b> La Gramática y sus partes	19	6	2	1	10
<b>4:</b> La fonética y la fonología. Sistema fonológico del español	33	9	3	1	20
<b>5:</b> La morfología: unidades básicas. La palabra y el morfema	33	9	3	1	20
<b>6:</b> La sintaxis. Unidades básicas: el sintagma, la oración simple y la oración compuesta	33	9	3	1	20
<b>7:</b> Evaluación	2	2	-	-	-
<b>TOTALES</b>	<b>150</b>	<b>45</b>	<b>15</b>	<b>5</b>	<b>85</b>

### Metodología

Las clases, como procede con las directrices del Proceso de Bolonia, deberán ofrecer una perfecta simbiosis entre teoría y práctica, entre la comprensión de los contenidos teóricos y la aplicación a fenómenos lingüísticos concretos.

Cada tema será expuesto, en su parte teórica, por la profesora en las clases en Gran Grupo; además, las clases en seminario servirán para poner en común las lecturas obligatorias, para comentar otros fenómenos importantes relativos a cada tema y, sobre todo, para completar los puntos que no puedan abarcarse en las clases con grupos más amplios.

Por otro lado, cada tema tendrá unos ejercicios de apoyo, unas prácticas que deberán entregarse obligatoriamente en la fecha fijada por la profesora. Esos ejercicios serán fundamentales para constatar si la parte teórica ha sido comprendida o no.

La evaluación definitiva del curso se completará con el examen final de la materia, que se realizará en el periodo de examen fijado por el centro.

### Sistemas de evaluación

#### Sistema general de evaluación:

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para las asignaturas del Módulo de Formación Básica de los Grados en Estudios ingleses, Filología hispánica, Filología clásica, Lenguas y literaturas modernas (Francés) y Lenguas y literaturas modernas (Portugués), las actividades formativas de presentación de conocimientos y de estudio individual serán evaluadas mediante un examen escrito que se realizará al final del semestre, y que supondrá el 70% del total de la calificación. Por su parte, las actividades formativas en las que el estudiante realice y, en su caso, presente en clase algún tipo de

trabajo o actividad de carácter individual o grupal (lecturas, trabajos, reseñas críticas, conversaciones o trabajos tutorizados) serán evaluadas teniendo en cuenta –según proceda– la documentación escrita entregada por el alumno, el contenido de su exposición oral, el trabajo desarrollado y las habilidades y actitudes mostradas durante las evaluaciones. Este segundo tipo de actividades formativas supondrán el 30% del total de la calificación.

En esta asignatura será fundamental la combinación de teoría y práctica, de ahí que los alumnos deberán realizar una serie de prácticas encaminadas a superar ambos contenidos a lo largo del semestre:

1. LECTURA DE ARTÍCULOS LINGÜÍSTICOS: El alumno deberá leer y trabajar sobre diferentes artículos que durante el semestre se impongan como lectura obligatoria. En principio, serán **seis** artículos o capítulos de libro de carácter lingüístico relacionados con la materia explicada que, en su momento, serán especificados por la profesora. En los seminarios de la asignatura se expondrán los resultados de estas lecturas y se moverá al debate. Podrán pedirse reseñas críticas de algunos de los artículos. Este punto será evaluado en un 15 % sobre la nota final.

2. EJERCICIOS PRÁCTICOS: Además, se deberán elaborar periódicamente prácticas relacionadas con cada tema. Se irán entregando a lo largo del semestre, a medida que se vayan estudiando en las clases en Gran Grupo los contenidos teóricos. Estas prácticas se comentarán y corregirán en las Tutorías Programadas. Esta parte supondrá el 15% de la nota final.

3. EXAMEN FINAL: Al final del semestre los alumnos deberán realizar un examen en el que se evaluarán tanto los contenidos teóricos como los contenidos prácticos de la materia estudiada. El examen supondrá el 70% de la nota final.

Los errores ortográficos y de expresión tanto en los trabajos escritos como en el examen final serán motivo suficiente para suspender la asignatura, así como la falta de asistencia a clase.

Los alumnos que, por razones laborales, no puedan seguir una enseñanza presencial deberán contactar con la profesora y entregar las prácticas puntualmente (que puntuarán un 15%) , así como realizar el examen final (que puntuará un 85%).

La NOTA FINAL será el resultado de la suma de todas las notas parciales obtenidas de cada una de las actividades propuestas más la nota del examen final. Ninguna de las partes podrá estar suspensa para poder superar la asignatura.

### **Criterios de evaluación de la asignatura:**

#### **EXAMEN FINAL (70%):**

El examen final constará de tres partes: La primera parte serán preguntas cortas, de explicación de conceptos lingüísticos, que será evaluada con 2 puntos.

A continuación habrá una parte de desarrollo teórico amplio, serán varias preguntas para exponer y deberá dejarse constancia del conocimiento de TODO el programa de la asignatura. Este bloque será evaluado con 2,5 puntos.

El tercer bloque será una parte práctica referida al temario estudiado durante el curso. Esta parte será evaluada con 2,5 puntos.

Para aprobar el examen deberán ser superadas las tres partes.

EVALUACIÓN CONTINUA (30%):

1. Asistencia regular a clase, con participación activa en el aula y realización de los diversos ejercicios pedidos a lo largo del curso por la profesora (15%)
2. Lecturas de los artículos y trabajo personal sobre los mismos (15%)

**Bibliografía y otros recursos**

- ALARCOS LLORACH, Emilio, «El español: multinacional lingüística», en AAVV, *Las lenguas de España*, Sevilla, Fundación El Monte, 1995, págs. 293-301.
- ALARCOS LLORACH, Emilio, *Fonología Española*, Madrid, Gredos, 1976.
- ALARCOS LLORACH, Emilio, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1994.
- ALCINA, J. Y BLECUA, J. M., *Gramática española*, Barcelona, Ariel, 1975.
- ALONSO, Amado, *Castellano, Español, Idioma Nacional*, Madrid, 1945.
- ALVAR LÓPEZ, Manuel, *Lenguas peninsulares y proyección hispánica*, Madrid, Instituto de Cooperación Iberoamericana, 1987.
- CANO AGUILAR, Rafael, *El español a través de los tiempos*, Madrid, Arco/Libros, 1997.
- CASADO VELARDE, Manuel, *El castellano actual: usos y normas*, Pamplona, Eunsa, 2000.
- CASADO VELARDE, Manuel, *Tendencias en el léxico español actual*, Madrid, Coloquio, 1985.
- CRADDOCK, Jerry R., «Historia del español en los Estados Unidos», en César Hernández Alonso, ed., *Historia del español de América*, Junta de Castilla y León, Valladolid, 1992, págs. 803-826.
- DÍAZ NOSTY, B., «Las ediciones digitales de la prensa diaria en lengua española», en *El Español en el Mundo. Anuario del Instituto Cervantes 1999*, Madrid, Círculo de Lectores, Instituto Cervantes, Plaza & Janés, 1999, págs. 65-129.
- DÍAZ NOSTY, B., «Las lenguas española y portuguesa, los medios e Internet», en *IV Foro Eurolatinoamericano de Comunicación*, Cices, La Paz, 1998 (art. en prensa)
- ECHENIQUE, M.<sup>a</sup> Teresa, *Historia lingüística vasco-románica*, Madrid, Paraninfo, 1987.
- El español en el mundo*, Anuario del Instituto Cervantes, Madrid, Círculo de Lectores-Instituto Cervantes, Plaza y Janés (1999-2008).
- FONTANILLO, Enrique y RIESCO, M<sup>a</sup> Isabel, *Teleperversión de la lengua*, Barcelona, Anthropos, 1990.
- GÓMEZ TORREGO, Leonardo, *El léxico en el español actual*, Madrid, Arco Libros, 1996.
- GÓMEZ TORREGO, Leonardo, *Manual de Español Correcto*, Madrid, Arco-Libros, 1996, 2 vols.
- GONZÁLEZ CALVO, José Manuel, *Estudios de morfología española*, Cáceres, Universidad de Extremadura, 1988.
- GONZÁLEZ CALVO, José Manuel, *Variaciones en torno a la gramática española*, Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 1999.
- GONZÁLEZ OLLÉ, Fernando, «El largo camino hacia la oficialidad del español en España», en Manuel Seco y Gregorio Salvador (coords.), *La lengua española, hoy*, Madrid, Fundación Juan March, 1995, págs. 37-61.
- GRIJELMO, Álex, *Defensa apasionada del idioma español*, Barcelona, Círculo de lectores, 1998.
- HERNÁNDEZ ALONSO, César, «Situación del español a fines del siglo XX», en *Letras de Deusto*, n.º 66, Vol. 25, enero-marzo 1995, págs. 39-58.
- HILL, Jane H., «'Hasta la vista, baby'. Anglo Spanish in the American Southwest», *Critique of Anthropology*, vol. 13, 1993, págs. 145-176.
- KONTZI, R., *Substrate und Superstrate in den romanische Sprachen*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1982.
- LAPESA, Rafael, *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1980<sup>8</sup> (capítulo XVI: «El judeo español», págs. 523-533).
- LÁZARO CARRETER, Fernando, *El dardo en la palabra*, Barcelona, Círculo de Lectores, 1997.

- LODARES, Juan Ramón, *El paraíso políglota (Historia de lenguas en la España moderna contadas sin prejuicios)*, Madrid, Taurus, 1999.
- LÓPEZ MORALES, Humberto, *La aventura del Español en América*, Madrid, Espasa-Calpe, 1998.
- LORENZO, Emilio, «Anglicismos», en SECO, Manuel y SALVADOR, Gregorio (coordinación), *La lengua española, hoy*, Madrid, Fundación Juan March, 1995, págs. 165-174.
- MAESTRE YENES, Pedro, «La utilización de las diferentes lenguas en Internet», *El Español en el Mundo. Anuario del Instituto Cervantes 1999*, Madrid, Círculo de Lectores, Instituto Cervantes, Plaza & Janés, 1999.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José y otros, *Diccionario de incorrecciones, particularidades y curiosidades del lenguaje*, Madrid, Paraninfo, 1984.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José, *Diccionario de ortografía*, Madrid, Anaya, 1985.
- ORTEGA, Gonzalo y ROCHEL, Guy, *Dificultades del español*, Barcelona, Ariel Lenguas Modernas, 1995.
- PRATT, Chris, *El anglicismo en el español peninsular contemporáneo*, Madrid, Gredos, 1980.
- QUILIS, Antonio y CASADO-FRESNILLO, Celia, «Fonología y fonética de la lengua española hablada en Guinea Ecuatorial», en *Revue de Linguistique Romane*, 56, 1992, págs. 71-89.
- QUILIS, Antonio y CASADO-FRESNILLO, Celia, «La lengua española en Filipinas. Estado actual y directrices para su estudio», en *Anuario de Lingüística*, VIII, 1992, págs. 273-291.
- QUILIS, Antonio, *Principios de fonología y fonética españolas*, Madrid, Arco/Libros, S.L., 1997.
- R.A.E. (Bosque, Ignacio y Demonte, Violeta, Coord.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1999 (3 vols.).
- R.A.E., *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1973.
- R.A.E., *Ortografía de la Lengua Española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1999.
- RAMÍREZ, Arnulfo G., *El español de los Estados Unidos. El lenguaje de los hispanos*, Editorial MAPFRE, Madrid, 1992.
- SALVADOR, Gregorio, *Lengua española y lenguas de España*, Barcelona, Ariel, 1987.
- SECO, Manuel y SALVADOR, Gregorio (Coordinadores), *La lengua española, hoy*, Madrid, Fundación Juan March, 1995.
- SECO, Manuel, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1988.
- SIMONE, R., «¿Qué lengua hablaremos en el siglo XXI?», en *Diario lingüístico de una niña*, Barcelona, Gedisa, 1992, págs. 163-179.
- VARELA, Beatriz, *El español cubano-americano*, Senda Nueva Ediciones, Nueva York, 1992.
- VARIOS AUTORES, *Las lenguas de España*, Sevilla, Fundación El Monte, 1995.

Aparte de esta bibliografía básica –aunque amplia–, con cada tema le será entregado al alumno una bibliografía más específica y todas aquellas novedades editoriales que sean de interés y puedan enriquecer la formación del estudiante.

También se utilizarán otros RECURSOS VIRTUALES que hagan la docencia más práctica; serán expuestos en clase, y además se proporcionará la información pertinente para que los alumnos puedan trabajar con ellos de manera individual.

### Horario de tutorías

**Tutorías Programadas:**

**Tutorías de libre acceso en el despacho 86:**

**Primer semestre:**



**Lunes:** de 12 a 14 horas  
**Martes:** de 11 a 13 horas  
**Miércoles:** de 11 a 13 horas

**Segundo semestre:**

**Martes:** de 11 a 12 horas  
**Miércoles:** de 11 a 13 horas

### Recomendaciones

En el nuevo sistema docente que impone en la Universidad la implantación del Proceso de Bolonia, la asistencia a clase y el trabajo diario y continuo son pilares fundamentales para superar esta asignatura. Se recomienda que los temas que vertebran esta materia sean comprendidos y asimilados para servir como fundamento en el futuro de los estudios filológicos, ya que los contenidos de esta asignatura serán recurrentes durante los años posteriores del grado, al ofrecer un planteamiento general e introductorio a la Gramática Española.

Será condición imprescindible para superar esta materia realizar todas las prácticas propuestas en clase, así como asistir a las Tutorías Programadas y superar el examen.

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

**Curso académico: 2009-2010**

Identificación y características de la asignatura				
Código	500621			Créditos ECTS
				6
Denominación	Lengua inglesa II			
Titulaciones	Estudios ingleses			
Centro	Filosofía y Letras			
Semestre	2º	Carácter	Obligatorio	
Módulo	Formación básica			
Materia	Idioma moderno			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Diana Villanueva Romero Lector/a	114 Seminario	<a href="mailto:dvillanv@unex.es">dvillanv@unex.es</a> Por determinar		
Área de conocimiento	Filología Inglesa			
Departamento	Filología Inglesa			
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Diana Villanueva Romero			
Objetivos y competencias				
<b>Objetivos generales</b>				
<p>Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dotar al alumno de un conocimiento general y amplio de la rica variedad de los países de habla inglesa en todas sus facetas (lingüística, literaria, cultural, etc.) y de su influencia en el mundo actual. (Objetivo 1)</li> <li>- Dotar al alumno de las competencias e instrumentos necesarios que le permitan plantearse el autoaprendizaje y la autoevaluación de su progreso académico en el Grado a partir de una actitud crítica y, a la vez positiva. (Objetivo 2)</li> <li>- Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios de las distintas materias para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado que le capaciten para la docencia en centros de enseñanza secundaria, bachillerato y escuelas oficiales de idiomas. (Objetivo 3)</li> <li>- Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios para que alcance una formación generalista y suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder directamente al mercado de trabajo tanto en el sector público como en el privado (por ejemplo, en servicios relacionados con el ámbito empresarial, el</li> </ul>				

turismo, las relaciones públicas, o la gestión cultural, entre otros, en los que el inglés es la lengua más usada). (Objetivo 6)

- Dotar al alumno de una formación académica adecuada que, junto a un buen dominio del inglés, le permita hacer frente a los retos planteados por un mercado laboral y una sociedad cada vez más globalizados, en los que el inglés es un instrumento imprescindible para la comunicación. (Objetivo 7)

- Dotar al alumno de las competencias e instrumentos necesarios para que alcance un conocimiento y dominio generales y apropiados de la lengua inglesa y de su variado contexto cultural, que le permita aprovechar con garantías sus futuras opciones formativas y laborales en un contexto de igualdad, paz y democracia. (Objetivo 8)\*

\* Esta nomenclatura corresponde a la utilizada en el documento Verifica del Grado en Estudios Ingleses.

### **Objetivos específicos**

Como objetivo específico de esta asignatura hay que destacar

Dotar a los alumnos de mayor confianza en su conocimiento y uso de la lengua inglesa. Con ello, se pretende crear un entorno en el que puedan desarrollar las cuatro destrezas básicas (*reading, writing, listening and speaking*) de acuerdo con lo estipulado para el nivel intermedio B1 de competencia según se define en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

### **Competencias\***

#### **Competencias generales/transversales:**

- C1. Capacidad para demostrar la adquisición, posesión y comprensión de los conocimientos generales adquiridos en bachillerato y los específicos del Grado.
- C3. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- C4. Conocimientos de una segunda lengua, en este caso del inglés.
- C5. Capacidad de análisis y síntesis.
- C8. Habilidades básicas de manejo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.
- C10. Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información tanto por los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.).
- C13. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes.
- C15. Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinar.
- C18. Habilidad para trabajar de forma autónoma.
- C21. Capacidad de comunicación perlocutiva, de transmitir información, ideas, problemas y soluciones dentro de su área de estudio tanto a personas especializadas como no especializadas.
- C22. Capacidad creativa, iniciativa y espíritu emprendedor.
- C23. Compromiso ético.

#### **Competencias específicas:** **a) Competencias cognitivas (saber):**

- C24. Dominio instrumental de la lengua inglesa.  
 C25. Conocimiento de la gramática del inglés.  
 C38. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.  
 C39. Conocimientos de terminología y neología.

**b) Competencias procedimentales/instrumentales (saber hacer):**

- C43. Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.  
 C44. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.  
 C45. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.  
 C46. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.  
 C47. Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.  
 C50. Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en la lengua estudiada.  
 C51. Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica.

**c) Competencias actitudinales (ser):**

- C58. Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.  
 C59. Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo.  
 C60. Capacidad de captación y uso de los recursos verbales en el proceso comunicativo.  
 C61. Disponibilidad receptiva, crítica y tolerante ante planteamientos y juicios diferentes.

\* Estas competencias están recogidas siguiendo la nomenclatura utilizada en el documento Verifica del Grado en Estudios Ingleses.

**Temas y contenidos**

**Breve descripción del contenido**

Esta asignatura es continuación de la programada en el primer semestre con el título de Lengua Inglesa I. Como tal se parte de textos, actividades de escritura y documentos sonoros centrados en cuestiones de mayor complejidad relativas al estudio, el trabajo, los medios de comunicación de masas y los avances científicos y tecnológicos. Además mientras que en el caso de la Lengua Inglesa I se hacía hincapié en las destrezas escritas, en el caso de la Lengua Inglesa II se profundiza en los aspectos orales de la segunda lengua.

Los contenidos alrededor de los cuales se organizará la enseñanza de cada una de las destrezas son los que se indican a continuación:

**Reading skills**

1. Identify the most important parts of sentences
2. Follow instructions
3. Use headlines to predict the content of a text
4. Understand short newspaper articles

5. Identify words that are useful to you
6. Identify different types of email and deal with them
7. Identify British English and American English spellings
8. Identify incorrect spellings
9. Put the sentences of a text into your own words
10. Use a variety of approaches when reading texts
11. Use a dictionary with English definitions to find out the meaning of words
12. Skim reading

### **Writing skills**

1. Listen and take notes
2. Link positive and negative comments
3. Complete feedback forms
4. Check new sources of information for opinions and facts
5. Use symbols and abbreviations to make short, easy-to-understand notes
6. Write a personal story
7. Use time sequencers (Later / Then / Afterwards, etc.) to show when things happened in a story
8. Describe a business or scientific project
9. Use present simple passive forms
10. Link ideas and thoughts in complete pieces of writing
11. Plan and deliver a presentation
12. Use of punctuation II
13. Use some spelling patterns for words that contain silent consonants
14. Order information logically in an email
15. Check that your language is appropriate for the reader

### **Listening and speaking skills**

1. Ask polite questions
2. Give reasons for situations
3. Understand a news story (TV, radio, online material)
4. Talk about change
5. Give your opinion
6. Explain and understand schedules, timetables and rules
7. Talk about and understand future plans
8. Talk about tasks
9. Give and understand feedback
10. Understand specific instructions
11. Compare two things
12. Prepare and give a mini seminar
13. Offer choices
14. Talk about your learning goals

## **Temario de la asignatura**

Denominación del tema 1: **Study**

Contenidos del tema 1:

- **Making study arrangements**
- **Learning in a study centre**
- **Using a library**

- **Talks and seminars**
- **First day at school**
- **Study habits and goals**

Denominación del tema 2: **Work**

Contenidos del tema 2:

- **In the office**
- **Business letters and email**
- **Meetings**
- **Finding a job and working in a store**
- **Workplace discussions**
- **Organizing an event at work**

Denominación del tema 3: **Media**

Contenidos del tema 3:

- **Newspapers**
- **TV and radio**
- **A news story**
- **A personal story**
- **Checking spellings**
- **Identify British English and American English spellings**

Denominación del tema 4: **Health**

Contenidos del tema 4:

- **First aid and accidents**
- **Emergencies**
- **The health system**

Denominación del tema 5: **Science and Technology**

Contenidos del tema 5:

- **Processes**
- **Science**
- **Technology**

### Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	30	6	6		17
2	30	6	6	1	17
3	30	6	6	1	17
4	30	6	6	1	17
5	28	4	6	1	18
<b>Evaluación del conjunto</b>	2	2			
<b>Total</b>	150	30	30 (x2)	4	86

### Metodología

Esta asignatura parte de un enfoque comunicativo de la enseñanza de una lengua extranjera. Además en las clases se mezclará de manera equitativa teoría y práctica con el fin de consolidar los conocimientos y el progreso de los alumnos en las cuatro destrezas básicas: *reading, writing, listening y speaking*.

Al igual que en la metodología seguida en la Lengua Inglesa I las sesiones denominadas

GG (*Grupo Grande*) están destinadas a desarrollar las destrezas de *reading* y *writing*, mientras que las SL (*Seminario/Laboratorio*) se dedicarán a trabajar la parte de *listening* y *speaking*. Durante el segundo semestre se espera que los alumnos ganen confianza en las destrezas de recepción y producción orales, que tienen un mayor peso en la evaluación de Lengua Inglesa II. La base de este trabajo se fundamenta en la estructura del libro de texto elegido, de manera que es requisito indispensable acudir al aula con el material de trabajo. Las profesoras, además, entregarán material complementario dentro de cada bloque temático.

Al comienzo del curso los alumnos recibirán también un cronograma donde se indicará el desglose detallado del temario del curso.

Con el fin de motivar el aprendizaje autónomo de los alumnos y la toma de conciencia de sus progresos, se pedirá a los alumnos que creen una **carpeta** en la que irá guardando copia en papel de todos los trabajos realizados y/o entregados a lo largo del semestre. Esta carpeta servirá como referente del avance de los alumnos y objeto de reflexión en la última tutoría programada del curso.

Como complemento de este trabajo fundamental para la adquisición del nivel requerido a final de curso, se pedirá a los alumnos que dediquen una hora de su trabajo de *estudio personal* (EP) a realizar en el laboratorio de idiomas una serie de ejercicios prácticos. De igual forma se requerirá de ellos que lleven a cabo la lectura de una obra de literatura popular (*Harry Potter and the Philosopher's Stone*) para que desarrollen su capacidad de lectura extensa en un segundo idioma.

A la conclusión de las unidades 2, 3, 4 y 5 cada uno de los alumnos se reunirá con su profesor para evaluar sus progresos en la materia y para resolver aquellas dificultades que hayan surgido (durante las sesiones de TP). También se llevará a cabo un seguimiento de los trabajos individuales que el estudiante haya realizado durante su periodo de trabajo personal.

Para facilitar el aprovechamiento de las horas dedicadas al estudio personal, los alumnos dispondrán de materiales facilitados por el departamento con el que deberán trabajar en el laboratorio de idiomas.

## Sistemas de evaluación

### Sistema de evaluación

Las actividades formativas de presentación de conocimientos y procedimientos y de estudio individual del estudiante serán evaluadas mediante una prueba escrita, que se centrará en los contenidos del programa (ver listado de contenidos por destrezas y lista de temas) y en la realización de un examen oral (**70%** del total de la calificación).

Las actividades formativas en las que el estudiante realice y presente en clase algún tipo de trabajo o actividad de carácter individual o grupal (lecturas, trabajos, traducciones o trabajos tutorizados) serán evaluadas a partir del perfil de competencias indicadas en cada actividad formativa, teniendo en cuenta la documentación escrita entregada por el alumno, el contenido de su exposición oral, el trabajo desarrollado y las habilidades y actitudes mostradas durante las evaluaciones (**30%**).

## Instrumentos y criterios de evaluación

Esta asignatura se evaluará mediante los siguientes instrumentos de evaluación:

1. Evaluación continua equivalente al 30% de la nota global. Este 30% se desglosará en 10% de la nota global por asistencia y participación y 20% por la presentación de trabajos y actividades de carácter individual o grupal
2. Prueba escrita y oral equivalente al 70% de la nota global. Este 70% se desglosará en un **40% para el ejercicio oral** y **30 % para el ejercicio escrito**.

El estudiante deberá aprobar **ambos ejercicios** para que su evaluación continua sea tenida en cuenta.

## Bibliografía y otros recursos

### Bibliografía obligatoria

- Libro de texto:
  - Driscoll, Liz. *Real Reading 2*. Cambridge: CUP, 2008.
  - Logan, Sally and Craig Thaine. *Real Listening and Speaking 2*. Cambridge: Cambridge UP, 2008.
  - Palmer, Graham. *Real Writing 2*. Cambridge: CUP, 2008.
- Diccionario a elegir de entre:
  - Monolingües:
    - Collins Cobuild English Language Dictionary. London: Collins, 1987.
  - Bilingües:
    - Diccionario Collins Universal Español-Inglés/English-Spanish (ed. Bilingüe), with CD ROM. Grijalbo, 2005.
    - Gran Diccionario Español/Inglés-Inglés/Español. Larousse, 1999.
    - Gran Diccionario Oxford. Español-Inglés, Inglés-Español. Oxford: OUP, 2003.
    - Oxford Dictionary of English. Oxford: OUP, 2004
- Gramática:
  - Carter, Ronald and Michael McCarthy. *Cambridge Grammar of English*. Cambridge: CUP, 2008.
- Libro de lectura:
  - Rowlings, J.K. *Harry Potter and the Philosopher's Stone*. London: Bloomsbury, 1997.

### Bibliografía recomendada

Eastwood, John. *Practice Grammar* (with Answers). Oxford: OUP, 1999.  
Hancock, Mark. *English Pronunciation in Use*. Cambridge: CUP, 2003 (+ Audio CDs).  
Murphy, R., B. Viney and M. Craven. *English Grammar in Use with Answers and CD ROM*. CUP, 2004.  
Redman, s., M. McCarthy and F. O'Dell. *English Vocabulary in Use. Pre-Intermediate and*



*Intermediate*. Cambridge: CUP, 1997.

### Otros recursos

- Online dictionaries

Cambridge Dictionaries

<http://dictionary.cambridge.org>

Collins

<http://dictionary.reverso.net>

Longman Dictionary of Contemporary English

[www.ldoce.com](http://www.ldoce.com)

Merriam Webster

[www.m-w.com](http://www.m-w.com)

Oxford Dictionaries

<http://www.askoxford.com/dictionaries/?view=uk/>

- Reading

The Bangkok Post Educational Services

<http://bangkokpost.net/education>

- Writing

Bedford's Writing Web

<http://bcs.bedfordstmartins.com/rewriting/>

LEO Write Place Catalogue

<http://leo.stcloudstate.edu/catalogue.html>

The OWL (Online Writing Lab) at Purdue

<http://owl.english.purdue.edu/owl/>

- Listening & Speaking

English Listening Lounge

<http://www.englishlistening.com/>

Howjusay

<http://www.howjsay.com/>

- Grammar

Activities for ESL Students

<http://a4esl.org/>

Everyday English

<http://www.everydayenglish.com/>

- Podcasts

BBC: Learning English

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

National Public Radio

[http://www.npr.org/rss/podcast/podcast\\_directory.php](http://www.npr.org/rss/podcast/podcast_directory.php)

Voice of America: Learning American English

<http://www.voanews.com/specialenglish/index.cfm>

- Miscellanea

Interesting Things for ESL Students

<http://www.manythings.org/>

Dave's ESL Cafe

<http://www.eslcafe.com/>

Presentation Skills

<http://lorien.ncl.ac.uk/ming/Dept/Tips/present/present.htm>

Project Gutenberg

<http://promo.net/pg/>

### Horario de tutorías

Tutorías Programadas:

POR DETERMINAR

Tutorías de libre acceso:

Tutorías Primer Cuatrimestre		
	Horario	Lugar
Lunes	17 a 18 horas	Despacho 114
Martes	11 a 12 horas 17 a 18 horas	Despacho 114
Miércoles	11 a 12 horas 12 a 13 horas	Despacho 114
Jueves		
Viernes	11 a 12 horas	Despacho 114

--	--	--

<b>Tutorías Segundo Cuatrimestre</b>
--------------------------------------

	Horario	Lugar
Lunes		
Martes	11 a 13 horas	Despacho 114
Miércoles	11 a 13 horas	Despacho 114
Jueves	11 a 13 horas	Despacho 114
Viernes		

<b>Recomendaciones</b>
------------------------

Se recomienda encarecidamente la **asistencia a clase** de todos los alumnos.

Se recomienda a los alumnos que traigan siempre el **libro de texto** y el material correspondiente convenientemente preparado.

Se les recomienda también una buena planificación de su tiempo de estudio. Los alumnos deben tener en cuenta que todos los **trabajos** para la asignatura, en los cuales se basa parte de su nota, habrán de entregarse **dentro del plazo** establecido por las profesoras. No se aceptarán trabajos **fuera de plazo**.

Se recuerda también a los estudiantes el valor de la asistencia a las **tutorías programadas**. Estas permiten la toma de contacto en pequeño grupo con los tutores asignados, tener una guía de sus progresos, así como contar con una motivación adicional.

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA GRAMÁTICA INGLESA I

**Curso académico: 2009-2010**

<b>Identificación y características de la asignatura</b>				
Código	500619			Créditos ECTS 6
Denominación	Gramática inglesa I			
Titulaciones	Grado de Estudios Ingleses			
Centro	Facultad de Filosofía y Letras			
Semestre	2º	Carácter	Obligatorio	
Módulo	Básico			
Materia	Lengua			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Manuel Sánchez García	89	losancia@unex.es		
Área de conocimiento	Filología Inglesa			
Departamento	Filología Inglesa			
Profesor coordinador (si hay más de uno)				
<b>Objetivos y competencias</b>				
<p><b>Objetivos</b></p> <p>Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes "Objetivos generales del título":</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dotar al alumno de un conocimiento general y amplio de la rica variedad de los países de habla inglesa en todas sus facetas (lingüística, literaria, cultural, etc.) y de su influencia en el mundo actual.</li> <li>• Dotar al alumno de las competencias e instrumentos necesarios que le permitan plantearse el autoaprendizaje y la autoevaluación de su progreso académico en el Grado a partir de una actitud crítica y, a la vez, positiva.</li> <li>• Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado que le capaciten para la docencia en centros de enseñanza secundaria, bachillerato y escuelas oficiales de idiomas.</li> <li>• Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder a estudios de postgrado dirigidos al desarrollo de una investigación científica.</li> <li>• Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y de los conocimientos necesarios para que alcance una formación suficiente que le permita, al terminar el Grado, cursar otros estudios complementarios (empresariales, turismo, etc.), incluyendo estudios de postgrado especializados en traducción e interpretación, intermediación cultural y otros afines.</li> <li>• Dotar al alumno de las competencias lingüísticas y los conocimientos necesarios para que alcance una formación generalista y suficiente que le permita, al terminar el Grado, acceder directamente al mercado de trabajo tanto en el sector público como en el privado (por ejemplo, en servicios relacionados con el ámbito empresarial, el turismo, las relaciones públicas, o la gestión cultural,</li> </ul>				

- entre otros, en los que el inglés es la lengua más usada).
- Dotar al alumno de una formación académica adecuada que, junto a un buen dominio del inglés, le permita hacer frente a los retos planteados por un mercado laboral y una sociedad cada vez más globalizados, en los que el inglés es un instrumento imprescindible para la comunicación.

Además, persigue alcanzar los siguientes objetivos específicos:

- Conocer y manejar los procesos de formación de palabras en inglés
- Conocer y manejar las estructuras básicas del inglés
- Practicar la producción y la corrección de los puntos gramaticales objeto de estudio

### **Competencias (\*)**

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias:

1. Capacidad para demostrar la adquisición, posesión y comprensión de los conocimientos generales adquiridos en bachillerato y los específicos del Grado.
2. Saber aplicar los conocimientos a sus tareas profesionales, defendiendo argumentos y resolviendo problemas dentro de su área de estudio.
3. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
4. Conocimientos de una segunda lengua, en este caso del inglés.
5. Capacidad de análisis y síntesis.
6. Planificación y gestión del tiempo.
8. Habilidades básicas de manejo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.
9. Habilidades de investigación.
10. Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información tanto por los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.).
11. Capacidad para aplicar y utilizar críticamente las fuentes en la ampliación de los conocimientos y en los procesos de investigación.
12. Capacidad para aprender de forma autónoma en grado suficiente para emprender estudios superiores y seguir formándose a lo largo de toda la vida laboral.
13. Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes.
14. Capacidad de reflexionar de manera crítica y personal, incluyendo toma de decisiones que lleven a la resolución de problemas.
15. Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinar.
17. Apreciación de la diversidad y de la multiculturalidad.
18. Habilidad para trabajar de forma autónoma.
19. Habilidad para trabajar en un contexto internacional.
21. Capacidad de comunicación perlocutiva, de transmitir información, ideas, problemas y soluciones dentro de su área de estudio tanto a personas especializadas como no especializadas.
22. Capacidad creativa, iniciativa y espíritu emprendedor.
23. Compromiso ético.
24. Dominio instrumental de la lengua inglesa.
25. Conocimiento de la gramática del inglés.
27. Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa.
29. Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa.
30. Conocimiento de la diversidad cultural de los países de habla inglesa.
33. Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.
35. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario.
36. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

38. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
39. Conocimientos de terminología y neología.
43. Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.
44. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
45. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
46. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
47. Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.
48. Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.
49. Capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas.
50. Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en la lengua estudiada.
52. Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología.
53. Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
56. Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
58. Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.
59. Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo.
60. Capacidad de captación y uso de los recursos verbales en el proceso comunicativo.
61. Disponibilidad receptiva, crítica y tolerante ante planteamientos y juicios diferentes.

(\*) La numeración de estas competencias corresponde a la contenida en el documento VERIFICA del Grado en Estudios Ingleses.

## Temas y contenidos

### Breve descripción del contenido

En esta asignatura se tratan, de una forma eminentemente descriptiva, algunos de los principales aspectos gramaticales de la lengua inglesa (formación de palabras, sintaxis...). Las clases magistrales se dedicarán a la descripción de dichos aspectos, favoreciendo un método deductivo para identificar y reconocer los puntos gramaticales objeto de estudio. Por su parte, los seminarios se dedicarán a practicar la producción y la corrección de esos mismos puntos gramaticales.

### Temario de la asignatura

#### **1. English morphology and processes of word formation. Inflectional and derivational morphology of English. Compounding**

- -s, -ed, -en, -ing morphemes
- Most common derivational prefixes and suffixes in English
- 'Zero' derivation or grammatical shift
- Compounding

#### **2. Nuclear elements of independent clauses in English**

- SP (where S can be various classes of group or clause or realised by pronominal 'it', 'prop it' or 'anticipatory it')

- SPCs
- SPOd (where Od can be NG or clause)
- SPOiOd
- SPOp
- SPOdCo
- SPCloc + SPOdCloc

### 3. Negatives and interrogatives in English

- The operator in the verbal group
- Negation with 'not' and 'n't'
- The scope of negation: Negative and non-assertive items in the clause
- Yes/no questions
- Wh-questions
- Other question forms

### 4. Ellipsis and substitution in English

- Pro-forms and reference
- Relative clauses
- Abbreviated clauses
- Ellipsis of S and other elements in coordinated clauses
- Ellipted landmarks in SPCloc and SPOdCloc: the English phrasal verb

### 5. The verb and its complementation

- v+NG
- v+ Op
- v + that-clause/wh-clause
- v + to-inf (with and without own subject)
- v + v-ing (with and without own subject)

#### Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	30	9	3	1	17
2	30	9	3	1	17
3	30	9	3	1	17
4	30	9	3	1	17
5	28	7	3	1	17
<b>Evaluación</b>	2	2			
<b>Total</b>	150	45	15	5	85

#### Sistemas de evaluación

La nota final de esta asignatura será el resultado de la evaluación continua (un 30%) y un examen escrito (un 70%). Para la evaluación continua se computará la asistencia y participación del alumno en las clases presenciales, la asistencia a las cinco tutorías grupales programadas, la preparación de ejercicios escritos y la lectura de los textos obligatorios que acompañan a cada tema. El examen escrito constará de una serie de ejercicios de gramática similares a los que se habrán trabajado en clase a lo largo del semestre.

La evaluación de la asignatura se realizará atendiendo a los siguientes criterios:

- Tanto en el examen final, como en su participación en las clases y seminarios y en la elaboración de trabajos escritos y presentaciones orales, el alumno deberá demostrar que conoce y maneja con soltura los conceptos objeto de estudio en las clases.
- El alumno deberá ser capaz de exponer sus ideas en inglés de forma ordenada y gramaticalmente correcta.

### Bibliografía y otros recursos

#### Texto obligatorio

Carter, R. and M. McCarthy. *The Cambridge Grammar of English: A Comprehensive Guide. Spoken and Written English, Grammar and Usage*. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. S8.111'24CARcam

#### Textos recomendados

Downing, A. and P. Locke. *English Grammar. A University Course*. Second Edition. London: Routledge, 2006.

Greenbaum, S. and R. Quirk. *A Student's Grammar of the English Language*. Harlow : Longman, 1997. J-4454

Quirk, R. and D. Crystal. *A Comprehensive Grammar of the English language*. London : Longman, 1997. S8.111COM

Quirk, R. and S. Greenbaum. *A University Grammar of English*. Harlow : Longman, 1997. S8.111QUIuni

#### Otros recursos

##### Gramática

[http://iteslj.org/links/ESL/Grammar\\_and\\_English\\_Usage/](http://iteslj.org/links/ESL/Grammar_and_English_Usage/)

##### Diccionarios

<http://www.bucknell.edu/~rbeard/diction.html>

<http://www.oed.com/index.htm>

<http://dictionary.reverso.net>

<http://www.m-w.com>

<http://www.ldoce.com>

<http://www.askoxford.com/dictionaries/?view=uk/>

<http://dictionary.cambridge.org>

##### Corpora

<http://corpus.byu.edu/bnc>

<http://www.americancorpus.org>

<http://lw.lsa.umich.edu/eli/micase/index.htm>

##### Otros lugares de interés

<http://www.manythings.org/>

<http://www.aitech.ac.ip/~itesls/>

<http://a4esl.org/>

<http://www.eflworksheets.com/>

<http://bcs.bedfordstmartins.com/rewriting/>

<http://www.sussex.ac.uk/langc/langs.html>



## Horario de tutorías

### Tutorías Programadas:

Cada tres semanas, los alumnos asistirán obligatoriamente a una tutoría grupal. Los horarios y fechas exactos se darán a conocer a principio del semestre.

### Tutorías de libre acceso (Despacho 89):

#### Primer semestre:

- Lunes, de 12.00 a 13.00
- Martes, de 10.00 a 12.00
- Jueves, de 12.00 a 13.00

#### Segundo semestre

- Lunes, de 11,00 a 12,00
- Martes, de 11,00 a 12,00
- Miércoles, de 11,00 a 12,00
- Jueves, de 12,00 a 13,00

## Recomendaciones

Dado que tanto las clases como las tutorías se impartirán en lengua inglesa, los estudiantes matriculados deberán poseer al menos un nivel adecuado de inglés que les permita seguir las clases y realizar los trabajos que se les encomiende. En concreto, el nivel de inglés que se les presupone a los alumnos matriculados en esta materia se corresponde con el nivel B1 del Marco Europeo de Referencia para Idiomas. Sería recomendable, por lo tanto, que los alumnos se aseguren de haber alcanzado, como mínimo, dicho nivel. No obstante, si esto no fuera así, se recomienda encarecidamente que el alumno haga cuanto esté en su mano para contar con el nivel de lengua deseado a la mayor brevedad posible. Con este fin, sería aconsejable que el alumno refuerce las enseñanzas que recibirá en las clases con el mayor aprendizaje posible fuera de ellas (a través de clases particulares, matriculación en la Escuela Oficial de Idiomas, cursos de autoaprendizaje, lecturas, estancias en países de habla inglesa, participación en grupos de estudio...)